



САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
SAMARA UNIVERSITY

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРАКТИКИ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Код плана	<u>450301-2023-О-ПП-4г00м-01</u>
Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки (специальности)	<u>45.03.01 Филология</u>
Профиль (программа)	<u>Зарубежная филология (английский язык и литература)</u>
Квалификация (степень)	<u>бакалавр</u>
Блок, в рамках которого происходит освоение модуля (дисциплины)	<u>Б2</u>
Шифр дисциплины (модуля)	<u>Б2.О.01(П)</u>
Институт (факультет)	<u>Факультет филологии и журналистики</u>
Кафедра	<u>английской филологии</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Курс, семестр	<u>4 курс, 7, 8 семестры</u>
Форма промежуточной аттестации	<u>зачет с оценкой, зачет с оценкой</u>

Самара, 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Паспорт фонда оценочных средств

Планируемые образовательные результаты	Этапы формирования компетенции	Оценочное средство
<i>ОПК-1 – Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы</i>		
<i>ОПК-1.2 – Осуществляет первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала; корректно интерпретирует различные явления филологии</i>		
Знать: особенности первичного сбора и анализа языкового и (или) литературного материала и корректной интерпретации различных явлений филологии. Уметь: осуществлять первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала; корректно интерпретировать различные явления филологии. Владеть: навыками осуществления первичного сбора и анализа языкового и (или) литературного материала; корректной интерпретации различных явлений филологии.	Представление развернутого плана исследования; первичный сбор и анализ филологического материала.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
<i>ОПК-4 – Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста</i>		
<i>ОПК-4.2 – Осуществляет филологический анализ текста разной степени сложности; интерпретирует тексты разных типов и жанров на основе существующих методик</i>		
Знать: принципы осуществления филологического анализа текста разной степени сложности; принципы интерпретации текстов разных типов и жанров на основе существующих методик. Уметь: осуществлять филологический анализ текста разной степени сложности; интерпретировать тексты разных типов и жанров на основе существующих методик. Владеть: навыками осуществления филологического анализа текста разной степени сложности; навыками интерпретации текстов разных типов и жанров на основе существующих методик.	Изучение ведущих российских и зарубежных научных изданий; реферирование основной литературы по теме; работа с дополнительной научной и справочной литературой, проведение исследования и структурирование фактического языкового/текстового материала для анализа; филологический анализ языкового материала на основе существующих в науке о языке методов и приемов.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

<i>ОПК-7 – Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</i>		
<i>ОПК-7.1 – Владеет знаниями о принципах работы современных информационных технологий</i>		
Знать: принципы работы современных информационных технологий. Уметь: понимать принципы работы современных информационных технологий. Владеть: знаниями о принципах работы современных информационных технологий.	Возможность использования Интернет-ресурсов по теме; эффективное использование информационных образовательных ресурсов, в том числе пользовательских баз и банков данных и знаний с возможностью повсеместного доступа для работы с ними.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
<i>ОПК-7.2 – Применяет принципы работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности</i>		
Знать: особенности применения принципов работы современных информационных технологий при решении задач профессиональной деятельности. Уметь: применять принципы работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности. Владеть: навыками применения принципов работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности.	Подготовка материалов для представления результатов научно-исследовательской деятельности, в том числе логически-структурированных презентаций; составление и структурирование библиографии по теме.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
<i>УК-1 – Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</i>		
<i>УК-1.2 – Применяет методы критического анализа и синтеза при работе с информацией.</i>		
Знать: методы критического анализа и синтеза при работе с информацией, с применением системного подхода. Уметь: осуществлять критический анализ и синтез при работе с информацией, применять системный подход для решения поставленных задач. Владеть: навыками применения методов критического анализа и синтеза при работе с информацией; навыками применения системного подхода для решения поставленных задач.	Представление аргументированных обобщений и выводов по исследованию; участие в научных семинарах, конференциях. Подготовка текста научной публикации (тезисов доклада, статьи) для научного филологического издания.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Письменный отчет

2.1.1 Содержание и оформление письменного отчета

По итогам прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики от университета письменный отчет, содержащий следующие элементы:

1. Титульный лист.
2. Задание(я) для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью (сбор и анализ данных и материалов, проведение исследований).
3. Описательная часть.
4. Список использованных источников.
5. Приложения (при наличии).

Письменный отчет по практике в рамках описательной части включает разделы:

«7» семестр:

1. Общее описание актуальности, целей и задач исследования (введение);
2. Характеристика корпуса материала и содержания выполненной работы в 7 семестре;
3. Заключение

В разделе 1 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Изучение и общее описание истории филологической науки.

Ответ должен содержать краткий обзор истории филологической науки, науки о языке.

Задание 2: Изучение и общее описание современного состояния филологической науки.

Ответ должен содержать краткий обзор современного состояния филологической науки, науки о языке.

Задание 3: Описание основных проблем в сфере филологии и языкознания, представляющих наивысший интерес для современных ученых в области науки о языке.

Ответ должен содержать формулировку основной лингвистической проблемы (ряда проблем), с которой связано решение задач, перечень известных методов ее решения и описание сложностей, возникающих при их использовании.

Задание 4: Характеристика ведущих филологических явлений, находящихся в фокусе внимания филологов и лингвистов.

Ответ должен содержать корректную интерпретацию основных филологических явлений.

Задание 5: Выявление и описание перспектив развития филологии в целом и ее конкретной области – лингвистики.

Ответ должен содержать краткую характеристику векторов развития филологической науки, науки о языке.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Изучение и описание ведущих российских и зарубежных научных изданий

Ответ должен содержать перечень и краткую характеристику российских и зарубежных научных изданий по филологическим наукам и лингвистике (например, научный журнал Вопросы языкознания - основан в 1952г. Издается под руководством отделения историко-филологических наук РАН. Тематика журнала: теория языка, ареальное, типологическое и сравнительно-историческое изучение языков мира, а также социолингвистика, корпусная и компьютерная

лингвистика, психоллингвистика и смежные дисциплины. Индексация: Scopus и РИНЦ; Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология - является научным изданием, в котором публикуются результаты оригинальных научных исследований, в том числе материалы научных конференций, диссертационных исследований, а также рецензии и отзывы на научную литературу. Индексация: ВАК и РИНЦ.)

Задание 2: Сбор первичной научной информации

Ответ должен содержать актуальные научные данные, соответствующие теме исследования и предметной отрасли, которые могут быть использованы для описания актуальности, целей и задач исследования во введении.

Задание 3: Реферирование основной литературы по теме

Ответ должен содержать в себе примеры реферируемых статей или глав монографий по теме исследования

Задание 4: Работа с дополнительной научной и справочной литературой

Ответ должен содержать анализ дополнительной научной и справочной литературы по филологии и лингвистике в контексте проводимого исследования

Задание 5: Осуществление первичного сбора языкового и (или) литературного материала.

Ответ должен содержать в себе список выборки языкового и (или) литературного материала.

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Изучение ресурсов научной электронной библиотеки.

Ответ должен содержать список источников, соответствующих теме и предметной области проводимого исследования.

Задание 2: Описание ресурсов научной электронной библиотеки.

Ответ должен содержать конспекты ключевых теоретических источников (научных статей, монографий, диссертаций и авторефератов диссертаций) по теме исследования.

Задание 3: Назовите требования, предъявляемые к реферированию научных теоретических источников.

Ответ: объективность, точность в передаче содержания, единство формы (стиля и терминологии)

Задание 4: Назовите особенности оформления введения

Ответ: Текст введения научно-исследовательской работы печатается черным цветом. Страницы текста должны соответствовать формату А4. Используемый шрифт и кегль – Times New Roman, 14 пт. Размер межстрочного интервала – 1,5. Каждый абзац начинается с «красной строки» с размером отступа – 1,25 см.

Задание 5: Назовите требования, предъявляемые к содержанию введения

Ответ: введение должно включать актуальность, цели, задачи и методы исследования, объект и предмет исследования, его теоретическую ценность и практическую значимость.

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Составление понятийного аппарата исследования.

Ответ должен содержать перечень основных понятий, соответствующих теме и предметной области проводимого исследования.

Задание 2: Анализ поставленной проблемы, выбор методов исследования.

Ответ должен содержать формулировку поставленной филологической проблемы и описание предлагаемого(ых) метода(ов) исследования.

Задание 3: Назовите методы, используемые Вами для анализа языкового и литературного материала в ходе работы над научно-исследовательской работой.

Ответ может включать следующие методы: метод сплошной выборки единиц, описательный метод, метод наблюдения, интерпретации и классификации данных, приемы количественного подсчета, метод системного подхода, методы семантического и концептуального анализа, метод дискурс-анализа.

Задание 4: Изучение и обобщение опыта решения научной проблемы на практике.

Ответ должен содержать обзор имеющихся исследований по проблематике, схожей с проблематикой текущего научного исследования.

Задание 5: Решение поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.

Ответ должен содержать представленные варианты решения поставленной проблемы на основе изученных актуальных источников информации.

В разделе 2 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Представление развернутого плана исследования

Ответ должен включать составленный развернутый план исследования по теме

Задание 2: Назовите критерии отбора языкового материала лингвистической направленности при проведении научно-исследовательской работы

Ответ: научность, доступность интернет-ресурсов, лингвистический характер материала

Задание 3: Осуществление первичного сбора и анализа языкового и (или) литературного материала.

Ответ должен содержать в себе презентацию сбора языкового и (или) литературного материала, представление результатов его анализа.

Задание 4: Корректная интерпретация различных явлений филологии.

Ответ должен содержать описание и толкование основных филологических явлений, с которыми связано исследование в области филологии.

Задание 5: Назовите не менее 5 терминов лингвистического аппарата, выделенные Вами как наиболее употребительные во время подготовки реферирования и конспекта научных теоретических источников по филологии и лингвистике, а также при проведении анализа языкового материала.

Ответ: дискурс, дискурсивные практики, концепт, лингвистический анализ, прагматика, лексическая единица, языковая единица, вербализация, функциональные характеристики вербальных маркеров.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Структурирование фактического языкового/текстового материала для анализа

Ответ должен содержать структурированное и последовательное изложение фактического материала по теме исследования

Задание 2: Филологический анализ языкового материала на основе существующих в науке о языке методов и приемов

Ответ должен содержать приведенные примеры проанализированного языкового материала на основе присущих науке о языке методов исследования (например, таких методов, как лингвистический анализ, концептуальный анализ, дискурс-анализ, классификация, и др.)

Задание 3: Назовите электронные источники, которые вы использовали, чтобы получить наиболее полную картину о системе языка его функционировании и функциональных разновидностях

Ответ должен содержать электронные лингвистические источники, например, Грамота.ру; Лексикограф; Linguists; лексическая база данных английского языка WordNet; Virtual Learning Resources Center

Задание 4: Поясните, что понимается под лингвистическими ресурсами

Ответ: лексикографические ресурсы (словари и справочники), полнотекстовые базы данных, национальные и специализированные корпуса текстов

Задание 5: Назовите основные языковые особенности научного стиля речи

Ответ: однородность, отсутствие разговорно-просторечной, оценочной, эмоционально-экспрессивной лексики, преобладание абстрактной и нейтральной лексики, использование терминов — слов или словосочетаний специальной области научного знания, что способствует объективности, доказательности, обобщенности, однозначности и точности изложения.

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Поясните, как осуществлялся поиск соответствующего материала лингвистической направленности во время проведения научного исследования

Ответ: поиск по ключевым словам, связанным с темой научно-исследовательской работы

Задание 2: Перечислите актуальные сайты, необходимые для поиска информации по интересующим филологов и лингвистов научным исследованиям

Ответ: e-library, dissercat, КиберЛенинка, Академия Google Scholar

Задание 3: Поясните, что из себя представляет сайт e-library

Ответ: E-library – сайт с информационно-аналитической системой, представляющий научные труды, диссертации, статьи по разным сферам

Задание 4: Корректирование библиографического списка

Ответ должен содержать библиографический список по теме научного исследования, оформленный согласно требованиям ГОСТ и общим правилам, установленным в Самарском университете.

Задание 5: Рубрикация библиографического списка

Ответ должен содержать библиографический список по теме научного исследования, разделенный на необходимые рубрики (список научных источников, словари, список источников фактического материала).

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Обобщение анализа языкового материала на промежуточном этапе исследования (за 7 семестр)

Ответ должен содержать результаты анализа практического (языкового) материала исследования на промежуточном этапе

Задание 2: Обобщение анализа теоретического материала на промежуточном этапе исследования (за 7 семестр)

Ответ должен содержать интерпретацию результатов анализа материалов теоретических источников на промежуточном этапе исследования

Задание 3: Перечислите основные выводы, полученные в результате проведенного научного исследования в 7 семестре

Ответ должен содержать основные теоретические и практические выводы, полученные на промежуточном этапе исследования

Задание 4: Подготовка концепции и плана отчета по научно-исследовательской работе в 7 семестре

Ответ должен содержать сформулированную концепцию и последовательный план предполагаемого отчета по научно-исследовательской работе за 7 семестр

Задание 5: Подготовка текста отчета по научно-исследовательской работе за 7 семестр

Ответ должен содержать черновой вариант письменного отчета, оформленного в соответствии с требованиями и соответствующего составленному ранее плану

В разделе 3 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Назовите основные составные элементы научно-исследовательской работы

Ответ: титульный лист; задание(я) для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью (сбор и анализ данных и материалов, проведение исследований); описательная часть, список использованных источников; приложения (при наличии).

Задание 2: Назовите основные требования к названию научно-исследовательской работы

Ответ: краткость, ясность, лаконичность, информативность, емкость

Задание 3: Назовите рекомендуемый объем письменного отчета по научно-исследовательской работе

Ответ: рекомендуемый объем отчета составляет 15 страниц машинописного текста.

Задание 4: Назовите языковые особенности письменного отчета по научно-исследовательской работе

Ответ: письменному отчету по НИР присущи языковые особенности научного стиля изложения, а именно, четкий лаконичный язык изложения, однородность, отсутствие разговорно-просторечной, оценочной, эмоционально-экспрессивной лексики, преобладание абстрактной и нейтральной

лексики, использование терминов — слов или словосочетаний специальной области научного знания, что способствует объективности, доказательности, обобщенности, однозначности и точности изложения.

Задание 5: Назовите основные виды теоретических источников, используемых в научно-исследовательской работе

Ответ: электронные, научные, литературные

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Сбор актуальной научной информации.

Ответ должен демонстрировать знание основных научных концепций и направлений, соответствующих теме исследования.

Задание 2: Объясните понятие «объекта» научного исследования.

Ответ: это область, явление, сфера знаний, процесс, в рамках которых осуществляется исследование. Иными словами, это часть реальности, которую исследователь будет изучать.

Задание 3: Объясните понятие «предмета» научного исследования.

Ответ: более детализированное и узкое понятие, которое обязательно должно быть частью объекта и не выходить за его рамки. Предмет — конкретная проблема в выбранном поле деятельности, рассмотренная под определенным углом в определенных условиях.

Задание 4: Какие источники фактического материала Вы использовали в своей работе?

Ответ должен содержать перечень источников эмпирической информации, использованных при проведении исследования.

Задание 5: Какие эмпирические методы исследования Вы использовали в научно-исследовательской работе.

Ответ должен содержать эмпирические методы исследования, которые студент использовал в своей научной работе, например, -измерение (получение количественных данных); - анкетирование или интервьюирование (опрос по нужной проблеме); -наблюдение (фиксирование каких-либо явлений); - эксперимент (организация направленного наблюдения); сравнение (явлений или качеств).

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Назовите основные требования к источникам информации, которые могут быть использованы в библиографии

Ответ: научная достоверность, надежность, временной фактор

Задание 2: Назовите последовательность оформления источников в списке использованной литературы.

Ответ: монография, сборник статей, автореферат диссертации, учебное пособие, статьи из сборников и научных журналов.

Задание 3: Назовите особенность оформления онлайн источников в списке использованной литературы.

Ответ: используется аббревиатура URL с обязательным указанием даты обращения к источнику

Задание 4: Назовите ГОСТ по которому оформлялся список использованной литературы.

Ответ: ГОСТ Р 7.0.100-2018

Задание 5: Назовите критерий отбора и включения источников информации в список использованной литературы.

Ответ: научные публикации, связанные с тематикой научно-исследовательской работы

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Обобщение полученных в 7 семестре результатов анализа материала.

Ответ должен содержать результаты анализа как теоретического, так и практического, языкового материала исследования за 7 семестр.

Задание 2: Подготовка доклада на научную конференцию/семинар.

Ответ должен содержать текст доклада по теме исследования для научной конференции, посвященной филологии и лингвистике

Задание 3: Подготовка презентации к участию в научном семинаре/конференции

Ответ должен содержать презентацию к докладу для научной конференции/семинара, посвященным филологии и лингвистике

Задание 4: Подготовка концепции и плана научной публикации по теме исследования

Ответ должен содержать сформулированную концепцию и последовательный план предполагаемой научной публикации по теме исследования

Задание 5: Подготовка текста научной публикации (тезисов доклада, статьи) для научного филологического издания.

Ответ должен содержать черновой вариант публикации (тезисов или статьи), оформленной по правилам научного издания и соответствующий составленному ранее плану научной публикации.

«8» семестр:

1. Описание исследовательской базы и ее структуры (введение);
2. Характеристика хода, этапов исследования и его результатов;
3. Выводы по результатам исследования;
4. Возможная апробация результатов (участие в конференциях, публикации);
5. Заключение

В разделе 1 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Поясните понятие «научное исследование»

Ответ: научное исследование – это деятельность, направленная на всестороннее изучение объекта, процесса или явления, их структуры и связей, а также получение и внедрение в практику полезных для человека результатов.

Задание 2: Охарактеризуйте понятие «научное исследование» на примере проведенного Вами исследования в области филологии и лингвистики

Ответ должен содержать краткую, но емкую характеристику понятия «научное исследование» с опорой на проведенное филологическое или лингвистическое исследование.

Задание 3: Поясните понятие «научная проблема»

Ответ: сложная научная задача, охватывающая значительную область исследования, имеющая перспективное значение и требующая решения путем научных исследований

Задание 4: Охарактеризуйте проблему своего научного исследования

Ответ должен содержать краткую характеристику проблемы проведенного студентом научного исследования

Задание 5: Поясните понятие «научная гипотеза», приведите виды научных гипотез.

Ответ: Научная гипотеза – требующее проверки и доказательства предположение о причине, которая вызывает определенное следствие, о структуре исследуемых объектов и характере внутренних и внешних связей структурных элементов. Виды гипотез – описательные, объяснительные и прогнозные

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Объясните понятие «методологическая основа научного исследования»

Ответ: под методологической основой исследования понимается совокупность методов научного познания, используемых для достижения цели научного исследования. В тексте научно-исследовательской работы необходимо подробно обосновать каждый применяемый студентом метод, что подтверждает его кругозор в исследуемом вопросе и способность к правильному выбору методов исследования, что и определяет достоверность результатов научного исследования.

Задание 2: Какие общенаучные методы исследования Вы использовали в научно-исследовательской работе.

Ответ должен содержать общенаучные методы исследования, которые студент использовал в своей научной работе, например, : - анализ литературы по теме исследования; - исторический

метод (изучение в хронологическом порядке); - изучение и обобщение сведений; - сравнение (например, различных школ исследования или различных результатов одной и той же деятельности); - синтез (объединение фактов в одно целое); - индукция (рассуждение от частного к общему); - дедукция (рассуждение от общего к частному); - аналогия (перенос знания с одного предмета на другой); - классифицирование (создание системы, объединяющей разнородные явления по единому принципу) и др.

Задание 3: Назовите основное отличие предмета исследования от объекта исследования

Ответ: Основным отличием предмета исследования от объекта исследований является то, что предмет исследования является частью объекта исследования. То есть под предметом исследования понимаются значимые с теоретической или практической точки зрения свойства, особенности или стороны объекта.

Задание 4: Объясните, может ли быть несколько предметов исследования в одном объекте исследования.

Ответ: В каждом объекте исследования может быть несколько предметов исследования и концентрация исследователя на одном из них означает, что другие предметы исследования остаются в стороне от интересов исследователя.

Задание 5: Покажите связь объекта и предмета исследования на примере проведенного Вами научного исследования в области филологии или лингвистики.

Ответ должен содержать характеристику объекта и предмета исследования, их связь на примере проведенного студентом лингвистического или филологического исследования

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Назовите виды изданий, из которых может быть почерпнута необходимая для научно-исследовательской работы информация

Ответ: Научные, учебные, справочные и информационные издания

Задание 2: Перечислите основные виды научных изданий

Ответ: монография, автореферат диссертации, сборник научных трудов, материалы научной конференции, тезисы докладов научной конференции, научно-популярное издание

Задание 3: Перечислите основные виды учебных изданий

Ответ: учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие

Задание 4: Перечислите основные виды справочно-информационных изданий

Ответ: словари, энциклопедии, справочники специалиста

Задание 5: Поясните преимущества интернет-источников научной информации

Ответ: интернет-ресурсы являются особо важным и наиболее оперативным источником информации для исследований

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Поясните, важно ли продумывать перспективы дальнейшего развития проводимого научного исследования. Почему?

Ответ: важно, поскольку тщательно-проработанные перспективы научного исследования обеспечат еще большие возможности развития науки в конкретной области.

Задание 2: Опишите возможные перспективы развития проблематики Вашего исследования

Ответ должен содержать возможные варианты дальнейшего развития темы\проблемы научного исследования.

Задание 3: Поясните основные требования к выбору темы научно-исследовательской работы

Ответ: название научно-исследовательской работы должно полностью соответствовать специальности и отражать все аспекты исследования; кроме того, при выборе темы учитываются ее актуальность и значимость, новизна постановки научной проблемы, потребности практики.

Задание 4: Поясните связь между темой и целью научного исследования

Ответ: Цель и задачи исследования определяют направления, по которым студент раскрывает тему исследования. Цель исследования, поставленная в работе, это то, к чему стремится студент в своих научных исследованиях, то есть конечный результат работы. Цель работы обычно созвучна названию темы научного исследования.

Задание 5: Объясните, отражает ли выбранная Вами тема научно-исследовательской работы все аспекты проведенного и описанного исследования

Ответ должен содержать характеристику соответствия темы исследования его содержанию на примере своей научно-исследовательской работы

В разделе 2 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Аннотирование и реферирование научных статей и монографий по теме научного исследования.

Ответ должен содержать конспект нескольких научных статей по теме исследования.

Задание 2: Изучение и обобщение опыта решения научной проблемы на практике.

Ответ должен содержать обзор имеющихся исследований по проблематике, схожей с проблематикой текущего научного исследования.

Задание 3: Объясните основные принципы составления конспекта источника теоретического материала

Ответ: Конспект представляет собой сжатое изложение существенных положений и выводов автора без излишних подробностей. Кратко и точно записываются определения, новые сведения, точки зрения автора публикации по спорным вопросам, приведенные им аргументы, цифровые данные, а также все то, что может быть использовано для научной работы. В конспекте рекомендуется указывать номера страниц издания, на которых содержится необходимая информация, чтобы можно было впоследствии при написании курсовой или ВКР сделать ссылку на используемый источник.

Задание 4: Поясните, что может являться фактическим материалом при проведении научного исследования по филологии или лингвистике.

Ответ: устная речь, лексикографические пособия, тексты разных стилей и жанров, языковые единицы, включающие слова, словосочетания, предложения

Задание 5: Сбор фактического материала по теме.

Ответ должен содержать примеры языкового материала, соответствующие тематике исследования и иллюстрирующие выдвигаемые в нем положения.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Поясните, с чего целесообразно начинать научное исследование и когда стоит приступать к сбору языковых фактов: сразу или после изучения теоретической литературы по проблеме.

Ответ: Сбор языковых фактов для исследования необходимо начинать после основательной проработки научной и учебной литературы по проблеме. Для того чтобы собрать фактический материал, надо знать, что собирать. Кроме того, это процесс творческий, он требует не только профессиональной подготовки, но и вдумчивости, сообразительности, видения.

Задание 2: Поясните, что является первоисточником для исследования лингвистических положений

Ответ: Первоисточником для исследования любого лингвистического положения является научная литература.

Задание 3: Охарактеризуйте процесс выборки языковых фактов в филологическом или лингвистическом исследовании

Ответ: Подавляющее большинство речевых и языковых фактов выбирается из письменных источников (печатных или рукописных текстов). Подобрать языковые факты означает сделать необходимые выписки, т.е. выписки тех фрагментов текста, где фиксируются исследуемые явления, их особенности. Эти выписки лучше всего делать на небольших листах, желательно одинакового размера: их потом удобнее будет классифицировать.

Задание 4: Перечислите основные требования к подбору фактического материала в лингвистическом исследовании

Ответ: Языковеды выработали определенные требования к подбору фактического материала, соблюдение которых не только облегчит обработку собранного материала, но и поможет избежать фактических ошибок в работе. Главные из них:

1. Каждый языковой факт в определенном контексте выписывается на отдельную карточку. Это упрощает процесс систематизации материала.
2. Иллюстративный текст должен наиболее полно отображать семантику, функции, особенности употребления, строение и т.д. исследуемого языкового явления.
3. Каждая карточка (выписка) паспортизируется. Паспорт включает в себя такие данные: название текста, место его написания, год издания, страница (если этот текст опубликован).

Задание 5: Объясните, придерживались ли Вы в своем исследовании установленных требований к подбору фактического материала и опишите процесс выборки языковых фактов на материале проведенного Вами исследования

Ответ должен содержать описание процесса выборки, фиксации и классификации языкового материала по теме исследования.

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Подготовка презентации для представления результатов проведенной научно-исследовательской работы

Ответ должен содержать подготовленную презентацию, отражающую ход, этапы научного исследования и его результаты.

Задание 2: Поясните, как в списке использованных источников оформляется примечание о режиме доступа

Ответ: URL (аббревиатура) Uniform Resource Locator

Задание 3: Поясните, как в списке использованных источников оформляется информация о протоколе доступа к сетевому ресурсу.

Ответ: http; ftp.

Задание 4: Назовите требования, предъявляемые к конспекту

Ответ: фиксация информации текста краткость изложения последовательность изложения

Задание 5: Назовите общее между аннотацией, рефератом статьи и конспектом

Ответ: Общее-вторичные жанры научного стиля

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Поясните, что определяет ход и этапы исследования

Ответ: Задачи исследования определяют основные этапы исследования для достижения поставленной цели. При формулировании задач исследования необходимо учитывать, что описание решения этих задач составит содержание глав и параграфов диссертации, названия которых созвучно поставленным задачам. При определении задач необходимо разбить научные исследования на основные этапы и в соответствии с их содержанием сформулировать задачи исследования. Каждому этапу обычно посвящается отдельная задача. В перечне решаемых задач необходимо выделять наиболее крупные без их дробления на более мелкие задачи.

Задание 2: Перечислите основные этапы проведенного Вами исследования

Ответ должен содержать перечисленные этапы проведенного научного исследования и их краткую характеристику

Задание 3: Приведите основные отличия тезисов от научной статьи как публикаций результатов научного исследования.

Ответ: Тезисы, как правило, являются первым опытом научной публикации для начинающего исследователя. Основное отличие тезисов от статьи в том, что тезисы обычно издаются до начала научного мероприятия и позволяют ознакомиться с тем, что собирается высказать докладчик в своем сообщении. Так, написание тезисов преследует цель заинтересовать собравшихся, обеспечить некоторую рекламу доклада и докладчика.

Задание 4: Дайте определение понятию «плагиат»

Ответ: Использование в работе чужих идей, данных, методов или воспроизведение текста без ссылки на их авторов; плагиат считается нарушением научной этики.

Задание 5: Поясните, для чего нужно приводить библиографические сведения в публикации и научно-исследовательской работе.

Ответ: Библиографические сведения дают возможность читателю быстро определить связь работы с предшествующими исследованиями, позволяют составить представление о научных позициях автора, его принадлежности к определенной научной школе, проверить фактическую достоверность приводимых данных.

В разделе 3 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Объясните, какова цель научной работы по филологии и лингвистике.

Ответ: Цель научно-исследовательской работы по филологии и лингвистике состоит в том, чтобы в конечном итоге получить новые знания в данной научной области.

Задание 2: Поясните, какие новые знания в области филологии и науки о языке Вы приобрели по итогам проведенного Вами исследования.

Ответ должен содержать характеристику новых научных филологических и лингвистических знаний, полученных в результате проведенного студентом исследования.

Задание 3: Объясните, какую ошибку часто допускают начинающие исследователи в отношении поставленных задач и выводов.

Ответ: В работах начинающих исследователей часто можно заметить типичный недостаток: задачи ставятся одни, выполняются другие, а выводы абсолютно не отражают хода и результатов исследования.

Задание 4: Объясните, какое умение является важным при формулировке выводов исследования.

Ответ: При формулировке выводов необходимо привить навыки и умения сжато пересказывать текст, не потеряв основного смысла.

Задание 5: Перечислите, что должен сделать каждый автор научного исследования в области филологии и лингвистики.

Ответ: Автор научно-исследовательской работы по филологии и лингвистике должен: 1) раскрыть суть одной из филологических проблем; 2) продемонстрировать ее значение; 3) выдвинуть собственную точку зрения (гипотезу) по данной проблеме; 4) обосновать эту гипотезу в тексте работы и отстоять ее в ходе защиты; 5) обнаружить при этом знание филологической традиции, полученное в ходе обучения.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Объясните, чем с точки зрения получения научной информации полезно участие в научных конференциях.

Ответ: Участие в работе профильных конференций полезно тем, что на них предоставляется возможность услышать авторское изложение материала, завязать знакомства в научном сообществе, презентовать результаты своего научного исследования, получить ценные советы и консультации от специалистов.

Задание 2: Объясните, что предшествует анализу собранных языковых фактов.

Ответ: Анализу собранных языковых (литературных) фактов предшествует их систематизация на основе обработанной научной литературы.

Задание 3: Поясните, какие препятствия могут встретиться на пути анализа языкового материала.

Ответ: Конкретный анализ собранных языковых фактов может натолкнуться на препятствие: не все из того, что вы подобрали, укладывается в заготовленные схемы. Это закономерное явление, особенно тогда, когда, при определении подходов к филологическому анализу, вы опирались на учебную (для вузов) литературу, на соответствующие работы, в которых рассматриваются наиболее типичные явления, на те особенности, которые, прежде всего, бросаются в глаза.

Задание 4: Перечислите проблемы и препятствия, с которыми Вы столкнулись при анализе языкового материала. Все ли лингвистические примеры уложились в заготовленные первоначально схемы.

Ответ должен содержать примеры отклонений от заготовленной схемы анализа материала и их краткую характеристику

Задание 5: Объясните, в чем проявляется актуальность и демонстративная ценность эмпирической базы проведенного Вами исследования.

Ответ должен содержать описание актуальности выборки языкового материала, а также показать, какие особенности демонстрирует исследуемый языковой материал.

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Подготовка материалов для представления результатов научно-исследовательской деятельности, в том числе логически-структурированных презентаций

Ответ должен содержать логически-структурированную презентацию к докладу по результатам проведения научно-исследовательской работы

Задание 2: Назовите критерии, по которым осуществлялся выбор сайтов лингвистической направленности для последующей работы.

Ответ: актуальность, достоверность (надежность и корректность информации), содержание, функциональность (удобство навигации), привлекательность оформления.

Задание 3: Опишите алгоритм работы с научной электронной библиотекой (e-library) с целью получения, обработки и использования информации в работе над отчетом по научно-исследовательской работе для решения профессиональных задач.

Ответ: регистрация, строка поиск (поиск по ключевому слову), автоматическая генерация правильно-оформленных ссылок на научные публикации, расширенный поиск для подборки статей одного ученого.

Задание 4: Назовите требования к подготовке презентации для изложения основных результатов научно-исследовательской работы.

Ответ: Презентация должна содержать не менее 12-15 слайдов с использованием возможностей анимации и различного оформления. Приветствуется наличие в презентации звукового сопровождения (комментариев) и наглядных примеров (видеозаписей и фотоизображений).

Задание 5: Назовите принцип расположения источников литературы (хронологический, логический, предметно-тематический, алфавитный), который Вы использовали в библиографическом списке в отчете по научно-исследовательской работе

Ответ: алфавитное расположение

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Обобщение полученных результатов анализа материала, собранного и исследуемого в 8 семестре.

Ответ должен содержать результаты анализа как теоретического, так и практического, языкового материала исследования за 8 семестр.

Задание 2: Подготовка доклада на научную конференцию/семинар.

Ответ должен содержать текст доклада по теме исследования для научной конференции, посвященной филологии и лингвистике

Задание 3: Подготовка презентации к участию в научном семинаре/конференции

Ответ должен содержать презентацию к докладу для научной конференции/семинара, посвященным филологии и лингвистике

Задание 4: Подготовка концепции и плана научной публикации по теме исследования

Ответ должен содержать сформулированную концепцию и последовательный план предполагаемой научной публикации по теме исследования

Задание 5: Подготовка текста научной публикации (тезисов доклада, статьи) для научного филологического издания.

Ответ должен содержать черновой вариант публикации (тезисов или статьи), оформленной по правилам научного издания и соответствующий составленному ранее плану научной публикации.

В разделе 4 приводятся основные сведения о научных мероприятиях, в которых принимал участие экзаменуемый: перечисляются научные конференции и (или) семинары, публикации, которые отражают апробацию результатов исследования.

В разделе 5 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Объясните постановку цели и задач проведенного Вами научного исследования.

Ответ должен содержать описание процесса постановки целей и задач исследования и пример формулировки данных аспектов в собственной научной работе.

Задание 2: Опишите теоретическую ценность Вашего исследования.

Ответ должен демонстрировать важность проведенной научной работы с точки зрения существующей теории в области филологии и лингвистики с дополнениями, включающими новые выводы или переосмысление имеющихся.

Задание 3: Опишите объект своего исследования.

Ответ должен содержать описание объекта исследования на основе собственной научной работы

Задание 4: Опишите предмет своего исследования.

Ответ должен содержать описание предмета исследования на основе собственной научной работы

Задание 5: Проанализируйте актуальность проведенного Вами исследования.

Ответ должен содержать степень важности исследования в современном мире для решения определенной филологической проблемы, задачи или вопроса; объяснение необходимости изучения данной темы и проведения исследования в процессе познания.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Сопоставьте полученные результаты с начальной целью своего научного исследования.

Ответ должен содержать сопоставление результатов проведенного исследования с первоначальной целью. Студент должен пояснить, насколько они совпадают, и чем полученные результаты обогатили науку.

Задание 2: Определите значение результатов Вашей научно-исследовательской работы для дальнейших исследований.

Ответ должен содержать перечисление направлений, предполагающих полученные результаты, для будущей работы.

Задание 3: Поясните, что увеличивает демонстративную ценность предъявляемых результатов научного исследования

Ответ: Демонстративную ценность результатов научного исследования, как правило, усиливают таблицы, графики, схемы, фотографии, которые несут основную функцию доказательства, представляя в свернутом виде исходный, фактический материал.

Задание 4: Приведите примеры использования иллюстраций (таблиц, графиков, схем и т.д.) для представления результатов своего научного исследования

Ответ должен содержать готовое описание результатов научного исследования с использованием иллюстраций.

Задание 5: Объясните, что является важнейшим способом распространения научных результатов внутри научного сообщества и среди широкой публики. Почему?

Ответ: публикации. Они дают полное и исчерпывающее описание результатов, использованных методов, позволяют обнародовать научные результаты в научном сообществе

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Составление и структурирование библиографии по теме исследования.

Ответ должен содержать законченный, оформленный и структурированный библиографический список по теме научного исследования.

Задание 2: Расскажите, как осуществлялся поиск источников теоретического материала для проведения научно-исследовательской работы.

Ответ: по ключевому слову, по фамилии ученого.

Задание 3: Назовите особенность оформления онлайн источников в списке использованной литературы.

Ответ: используется аббревиатура URL с обязательным указанием даты обращения к источнику

Задание 4: Назовите код УДК для научных статей по лингвистике и языкознанию

Ответ: УДК 81

Задание 5: Назовите особенность оформления литературы на иностранном языке в списке использованных источников

Ответ: литература на иностранном языке ставится в конце списка после литературы на русском

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Обобщение полученных в 7 и 8 семестрах результатов анализа материала.

Ответ должен содержать результаты анализа как теоретического, так и практического, языкового материала исследования за 7 и 8 семестры.

Задание 2: Подготовка доклада для защиты отчета по научно-исследовательской работе за 7 и 8 семестры

Ответ должен содержать текст доклада по теме исследования для отчета по научно-исследовательской работе за 7 и 8 семестры

Задание 3: Подготовка презентации для защиты отчета по научно-исследовательской работе за 7 и 8 семестры

Ответ должен содержать презентацию к докладу для защиты отчета по научно-исследовательской работе за 7 и 8 семестры

Задание 4: Подготовка текста отчета по научно-исследовательской работе за 7 и 8 семестры

Ответ должен содержать черновой вариант письменного отчета, оформленного в соответствии с требованиями и соответствующего составленному ранее плану

Задание 5: Корректирование отчета по научно-исследовательской работе

Ответ должен содержать итоговый вариант отчета по научно-исследовательской работе за 7 и 8 семестры, оформленный в соответствии с общими требованиями к учебным текстовым документам, установленными в Самарском университете.

Рекомендуемый объем отчета составляет 15 страниц машинописного текста. Страницы текста и приложений должны соответствовать формату А4. Выполнение работ обязательно осуществлять в печатном виде, через 1,5 интервал, шрифт TimesNewRoman, кегль 14.

Оформление письменного отчета по практике осуществляется в соответствии с общими требованиями к учебным текстовым документам, установленными в Самарском университете.

2.1.2 Критерии оценки письменного отчета

Оценка 5 («отлично») – выставляется, если отчет носит исследовательский характер, имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит глубокий анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 4 («хорошо») – выставляется, если отчет имеет грамотно изложенную постановку задачи практики, содержит анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 3 («удовлетворительно») – выставляется, если отчет частично содержит анализ поставленных задач, имеет непоследовательное изложение материала с выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены с незначительными нарушениями.

Оценка 2 («неудовлетворительно») – выставляется, если отчет не представлен или представлен

без последовательного изложения материала, без выводов; имеются грубые нарушения технических требований к оформлению отчета.

2.2 Устный доклад к письменному отчету

2.2.1 Содержание и сопровождение устного доклада к письменному отчету

Доклад по отчету по научной работе проводится в форме презентации в учебной аудитории с применением презентационного оборудования (проектор, экран, ноутбук/ компьютер). Презентация должна содержать не менее 12-15 слайдов с использованием возможностей анимации и различного оформления. Приветствуется наличие в презентации звукового сопровождения (комментариев) и наглядных примеров (видеозаписей и фотоизображений).

В докладе озвучиваются поставленные цель и задачи научной работы, а также способы и методы, применяемые для их решения. Приводятся основные результаты проведенного исследования. Анализ данных представляется в виде таблиц, графиков, рисунков, диаграмм. В заключении демонстрируются выводы и предложения.

В устном докладе должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Задание 1: Назовите цель научно-исследовательской работы

Ответ: формирование представления о специфике научно-исследовательской работы, ознакомление и уверенное владение лингвистическим терминологическим аппаратом, в том числе по теме курсовой работы и ВКР

Задание 2: Назовите критерии отбора лингвистического материала.

Ответ: научность, доступность интернет-ресурсов, лингвистический характер материала.

Задание 3: Назовите основные виды теоретических источников, к которым Вы обращались во время работы над своим научным исследованием.

Ответ: монографии, научные статьи из сборников и журналов, авторефераты диссертации / диссертации, учебные пособия, словари и справочники.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Задание 1: Сбор актуальной научной информации.

Ответ должен демонстрировать знание основных научных концепций и направлений, соответствующих теме исследования.

Задание 2: Назовите общее между аннотацией, рефератом, конспектом статей

Ответ: вторичные тексты, сокращение объема источника информации

Задание 3: Назовите отличительные характеристики аннотации, реферата и конспекта статьи

Ответ: аннотация- о чем говорится в статье, общее представление о содержании; реферат статьи- что говорится в статье, конспект- переработка и изложение основного содержания статьи

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Задание 1: Подготовка презентации на научную конференцию

Ответ должен содержать подготовленную презентацию, отражающую ход научного исследования и его результаты.

Задание 2: Поясните, как осуществлялся поиск соответствующего материала лингвистической направленности во время проведения научного исследования

Ответ: поиск по ключевым словам, связанным с темой научно-исследовательской работы

Задание 3: Перечислите актуальные сайты, необходимые для поиска информации по интересующим филологов и лингвистов научным исследованиям

Ответ: e-library, disserscat, КиберЛенинка, Академия Google Scholar

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Задание 1: Уточнение и пополнение понятийного аппарата исследования.

Ответ должен демонстрировать знание основных научных понятий, актуальных для проводимого исследования.

Задание 2: Анализ поставленной проблемы, выбор методов исследования.

Ответ должен содержать формулировку поставленной филологической проблемы и описание предлагаемого(ых) метода(ов) исследования.

Задание 3: Назовите структурные элементы научной статьи

Ответ: название, аннотация, ключевые слова, введение, обзор литературы, основная часть, выводы, список литературы.

2.2.2 Критерии оценки устного доклада к письменному отчету

Оценка 5 («отлично») – обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать материал, оперируя лингвистической терминологией, и использовать различные источники информации; корректно применяет лингвистические методы в рамках своего научного исследования; уверенно транслирует результаты исследования и отстаивает свою точку зрения.

Оценка 4 («хорошо») - обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать материал, оперируя лингвистической терминологией, и использовать различные источники информации; корректно применяет лингвистические методы в рамках своего научного исследования; неуверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 3 («удовлетворительно») - обучающийся демонстрирует в целом успешное, но не систематически осуществляемое умение анализировать материал, оперируя лингвистической терминологией; корректно применяет лингвистические методы в рамках своего научного исследования; неуверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 2 («неудовлетворительно») - обучающийся не умеет анализировать материал, не оперирует лингвистической терминологией; не умеет использовать различные источники информации; некорректно применяет лингвистические методы в рамках своего научного исследования; не способен транслировать результаты исследования и не отстаивает свою точку зрения.

2.3 Собеседование по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

2.3.1 Контрольные вопросы к собеседованию по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики:

«7» семестр:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Вопрос 1: Какие приоритетные направления научно-исследовательской деятельности кафедры Вы можете назвать?

Ответ должен содержать краткий перечень приоритетных направлений научно-исследовательской деятельности кафедры, к которым относятся: теория дискурсов, теория концепта, теория малоформатных текстов, а также инновационные методы обучения иностранному языку).

Вопрос 2: Какова связь приоритетных научных направлений кафедры с темой Вашей научно-исследовательской работы?

Ответ должен содержать подтверждение и примеры следования студента в своем исследовании одному или нескольким приоритетным научным направлениям кафедры, таким как теория дискурсов, теория концепта, теория малоформатных текстов, а также инновационные методы обучения иностранному языку.

Вопрос 3: Какие ведущие отечественные и/или зарубежные журналы по филологическим наукам и смежным областям знания, входящих в международные базы данных Web of Science или Scopus, а также РИНЦ, Вы знаете?

Ответ должен содержать краткий перечень ведущих отечественных и/или зарубежных журналов по филологическим наукам и смежным областям знания (например, Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология; Ученые записки Казанского университета. Серия: гуманитарные науки; Дискурс профессиональной коммуникации; Вопросы прикладной лингвистики; Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики; и др.)

Вопрос 4: Что такое Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)?

Ответ: РИНЦ — это национальная библиографическая база данных научного цитирования, аккумулирующая более 12 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию о цитировании этих публикаций из более 6000 российских журналов. Она предназначена не только для оперативного обеспечения научных исследований актуальной справочно-библиографической информацией, но является также мощным аналитическим инструментом, позволяющим осуществлять оценку результативности и эффективности деятельности научно-исследовательских организаций, ученых, уровень научных журналов и т.д.

Вопрос 5: Какие научные мероприятия по филологическим наукам и смежным областям знания проводятся в Российской Федерации и за рубежом?

Ответ должен содержать список основных научных мероприятий по филологическим наукам и смежным областям знания в Российской Федерации и за рубежом с их краткой характеристикой. Студент может привести в качестве примера научные мероприятия по филологическим наукам, проводимые кафедрой/факультетом/университетом:

- 1) ежегодная международная конференция "Эволюция и трансформация дискурсов: языковые и социокультурные аспекты", в которой принимают активное участие ведущие филологи России и стран ближнего и дальнего зарубежья. По материалам конференции выпускается периодический сборник научных статей, включенный в наукометрическую базу данных РИНЦ;
- 2) всероссийская (с международным участием) научно-практическая конференция молодых ученых «Майские чтения (Язык и репрезентация культурных кодов)», по результатам которой издается электронный сборник с индексацией в РИНЦ;
- 3) всероссийская молодёжная научная конференция с международным участием «Королёвские чтения», целью которой является повышение эффективности научно-исследовательской работы обучающихся и молодых учёных, организации научно-образовательного направления воспитательной работы со студентами Самарского университета, обмен опытом между молодежными научными коллективами и привлечение молодых исследователей к обсуждению и решению актуальных научных задач.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Вопрос 1: Что является объектом научного исследования?

Ответ: это область, явление, сфера знаний, процесс, в рамках которых осуществляется исследование. Иными словами, это часть реальности, которую исследователь будет изучать.

Вопрос 2: Что является предметом научного исследования?

Ответ: более детализированное и узкое понятие, которое обязательно должно быть частью объекта и не выходить за его рамки. Предмет — конкретная проблема в выбранном поле деятельности, рассмотренная под определенным углом в определенных условиях.

Вопрос 3: Какова роль фундаментальных исследований в области филологии и лингвистики?

Ответ: фундаментальные исследования в области филологии и лингвистики выявляют общие закономерности развития и существования науки о языке; результатами фундаментальных исследований являются различные филологические гипотезы, теории, методы, которые служат основой для проведения исследований прикладного характера. Важное значение имеют социальные роли фундаментальных исследований, к которым относятся: удовлетворение стремления человека к познанию, привитие человеку навыков мышления, воспитание человека, повышение плодотворности изобретательской деятельности, и др.

Вопрос 4: Дайте определение понятию «метод». Перечислите методы исследования, которые относятся к общенаучным.

Ответ: метод научного исследования — это способ познания объективной действительности, представляющий собой определенную последовательность действий, приемов, операций. К общенаучным методам исследования относятся: - анализ литературы (или нормативно-правовых

документов) по теме исследования; - исторический метод (изучение в хронологическом порядке); - изучение и обобщение сведений; - сравнение (например, различных школ исследования или различных результатов одной и той же деятельности); - абстрагирование (изучение предмета вне его связей с миром); синтез (объединение фактов в одно целое); - индукция (рассуждение от частного к общему); - дедукция (рассуждение от общего к частному); - аналогия (перенос знания с одного предмета на другой); - классифицирование (создание системы, объединяющей разнородные явления по единому принципу); - моделирование (получение информации о предмете через созданную модель).

Вопрос 5: Охарактеризуйте эмпирические методы исследования.

Ответ: -измерение (получение количественных данных); - анкетирование или интервьюирование (опрос по нужной проблеме); -наблюдение (фиксирование каких-либо явлений); - эксперимент (организация направленного наблюдения); сравнение (явлений или качеств).

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Вопрос 1: Назовите электронные библиотечные ресурсы, использованные Вами на протяжении работы над научно-исследовательской работой (практикой)

Ответ: E-library, Cyberleninka, dissercat, Академия Google, ЭБС Юрайт, ЭБС РГБ.

Вопрос 2: Назовите преимущества сайта e-library

Ответ: крупнейшая в России электронная библиотека научных публикаций, обладающая богатыми возможностями поиска и анализа научной информации; информационно-аналитический портал, содержащий более 38 млн научно-исследовательских публикаций по любой тематике; ныне является ведущей электронной библиотекой научной периодики на русском языке в мире

Вопрос 3: Назовите индексы научного цитирования, о которых Вы узнали при выполнении научно-исследовательской работы

Ответ: РИНЦ, Scopus, Web of Science

Вопрос 4: Назовите базы данных, представленные на e-library.

Ответ: Science Index; РИНЦ; Журналы открытого доступа; Конференции и семинары

Вопрос 5: Назовите принцип работы с сайтом e-library.

Ответ: регистрация, строка поиск (поиск по ключевому слову), автоматическая генерация правильно-оформленных ссылок на научные публикации, расширенный поиск для подборки статей одного ученого.

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Вопрос 1: Расскажите об основных этапах выполнения научно-исследовательской работы.

Ответ должен содержать описание основных этапов выполнения научно-исследовательской работы на примере своего научного исследования

Вопрос 2: Какие источники Вы использовали в своей работе?

Ответ должен содержать перечень источников информации, использованных при написании научной публикации и текста ВКР.

Вопрос 3: Охарактеризуйте основные аспекты содержания прочитанных Вами научных работ по теме исследования.

Ответ должен содержать характеристику прочитанных научных работ со схожей проблематикой

Вопрос 4: Расскажите о применении методов анализа и синтеза в науке о языке на примере проведенного Вами исследования.

Ответ должен содержать описание и примеры практического применения методов анализа и синтеза в филологии и лингвистике на примере проведенного студентом исследования.

Вопрос 5: Охарактеризуйте выявленные в ходе анализа языковые единицы и принципы их систематизации.

Ответ должен содержать характеристику отобранного и проанализированного языкового материала в 7 семестре и описание основных принципов их систематизации.

«8» семестр:

ОПК-1 (Индикатор ОПК-1.2)

Вопрос 1: Какова цель Вашего исследования?

Ответ должен содержать четко сформулированную цель исследования

Вопрос 2: Какие задачи Вы ставите в своем исследовании?

Ответ должен содержать основные задачи исследования, сформулированные на основе поставленной цели.

Вопрос 3: Как Вы видите предмет и объект своего исследования?

Ответ должен содержать описание объекта и предмета исследования на основе собственной научной работы

Вопрос 4: Какова теоретическая ценность Вашего исследования?

Ответ должен демонстрировать важность проведенной научной работы с точки зрения существующей теории в области филологии и лингвистики с дополнениями, включающими новые выводы или переосмысление имеющихся.

Вопрос 5: В чем Вы видите актуальность своей научно-исследовательской работы?

Ответ должен содержать степень важности исследования на данный момент и в данной ситуации для решения определенной филологической проблемы, задачи или вопроса; объяснение необходимости изучения данной темы и проведения исследования в процессе познания.

ОПК-4 (Индикатор ОПК-4.2)

Вопрос 1: Опишите эмпирическую базу исследования

Ответ должен содержать перечисление и характеристику фактического материала исследования

Вопрос 2: Чем обусловлен выбор источников фактического материала исследования?

Ответ должен содержать формулировку основных причин выбора используемых источников фактического материала

Вопрос 3: Какие методы анализа языкового материала Вы использовали в своей исследовательской работе?

Ответ должен содержать перечисление методов анализа языкового материала и краткий обзор результатов, полученных в ходе применения этих методов.

Вопрос 4: В чем Вы видите научную новизну проведенного Вами исследования?

Ответ должен содержать личный вклад автора в развитие филологической науки. Научная новизна может выражаться в нестандартном методе решения задачи, нетрадиционном определении известного понятия, оригинальной классификации объектов исследования, впервые примененной методике, подтверждении собственной гипотезы, предложениях по совершенствованию объекта, построении модели; т.е. предложение собственных идей с опорой на предыдущие исследования.

Вопрос 5: В какой мере исследована рассматриваемая Вами филологическая проблема\тема учеными?

Ответ должен содержать характеристику степени научной разработанности проблемы, исследуемой студентом; ее связь с предыдущими филологическими и лингвистическими исследованиями.

ОПК-7 (Индикаторы ОПК-7.1, ОПК-7.2)

Вопрос 1: Каковы основные составные элементы научно-исследовательской работы?

Ответ: титульный лист; задание(я) для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью (сбор и анализ данных и материалов, проведение исследований); описательная часть, список использованных источников; приложения (при наличии).

Вопрос 2: Каковы основные требования к оформлению текста научно-исследовательской работы?

Ответ: Рекомендуемый объем отчета составляет 15 страниц машинописного текста. Страницы текста и приложений должны соответствовать формату А4. Выполнение работ обязательно осуществлять в печатном виде, через 1,5 интервал, шрифт TimesNewRoman, кегль 14. Оформление письменного отчета по практике осуществляется в соответствии с общими требованиями к учебным текстовым документам, установленными в Самарском университете.

Вопрос 3: Какие рубрики характерны для библиографического списка научно-исследовательской работы?

Ответ: библиографический список по теме научного исследования, как правило, разделен на такие необходимые рубрики, как список научных теоретических источников, словари и справочники, список источников фактического материала.

Вопрос 4: Назовите ГОСТ по которому оформлялся список использованной литературы.

Ответ: ГОСТ Р 7.0.100-2018

Вопрос 5: Каковы особенности подготовки и представления устного отчета по научно-исследовательской работе?

Ответ: Доклад по отчету по научной работе проводится в форме презентации в учебной аудитории с применением презентационного оборудования (проектор, экран, ноутбук/ компьютер). Презентация должна содержать не менее 12-15 слайдов с использованием возможностей анимации и различного оформления. Приветствуется наличие в презентации звукового сопровождения (комментариев) и наглядных примеров (видеозаписей и фотоизображений). В докладе озвучиваются поставленные цель и задачи научной работы, а также способы и методы, применяемые для их решения. Приводятся основные результаты проведенного исследования. Анализ данных представляется в виде таблиц, графиков, рисунков, диаграмм. В заключении демонстрируются выводы и предложения.

УК-1 (Индикатор УК-1.2)

Вопрос 1: Какова практическая значимость Вашего исследования?

Ответ должен содержать область практического применения результатов проведенного исследования.

Вопрос 2: Перечислите основные выводы, полученные в результате анализа теоретического материала.

Ответ должен содержать результаты анализа теоретического материала исследования, проведенного в 7 и 8 семестрах, и сформулированные на основе результатов выводы.

Вопрос 3: Перечислите основные выводы, полученные по результатам анализа языкового материала

Ответ должен содержать результаты анализа практического, языкового материала исследования за 7 и 8 семестры и сформулированные на основе результатов выводы.

Вопрос 4: Какие навыки Вы получили, работая над составлением и оформлением отчета по научно-исследовательской работе?

Ответ: навык работы с научным языковым материалом, навык переработки и интерпретации первичных текстов и создания вторичных, навык систематизации, анализа и описания информации, навык формулировки аргументированных выводов

Вопрос 5: В чем Вы видите пользу научно-исследовательской работы?

Ответ: способствовать саморазвитию т.к. данная практика является самостоятельной работой, которая позволяет выстроить этапы работы, четко распределяя время; кроме того, польза состоит в развитии филологической эрудиции, пополнении терминологического аппарата в сфере филологии и лингвистики, овладении навыком анализа и интерпретации языкового материала.

2.3.2 Критерии оценки собеседования по содержанию письменного отчета, устного доклада по результатам практики

Оценка 5 («отлично») – сформированные знания и представления о методах, техниках и методиках проведения самостоятельной научно-исследовательской работы по получению новых научных результатов анализа теоретических и функциональных аспектов языков германской группы, их развития, современного состояния и особенностей функционирования, специфике представления результатов научных исследований в области строя и функционирования языков германской группы на научных конференциях, семинарах, аргументации своей точки зрения во время дискуссий и обсуждений;

Оценка 4 («хорошо») – в целом успешные, но содержащие отдельные пробелы представления о методах, техниках и методиках проведения самостоятельной научно-исследовательской работы по получению новых научных результатов анализа теоретических и

функциональных аспектов языков германской группы, их развития, современного состояния и особенностей функционирования, специфике представления результатов научных исследований в области строя и функционирования языков германской группы на научных конференциях, семинарах, аргументации своей точки зрения во время дискуссий и обсуждений;

Оценка 3 («удовлетворительно») – в целом успешные, но не систематические представления о методах, техниках и методиках проведения самостоятельной научно-исследовательской работы по получению новых научных результатов анализа теоретических и функциональных аспектов языков германской группы, их развития, современного состояния и особенностей функционирования, специфике представления результатов научных исследований в области строя и функционирования языков германской группы на научных конференциях, семинарах, аргументации своей точки зрения во время дискуссий и обсуждений;

Оценка 2 («неудовлетворительно») – полное или почти полное отсутствие знаний о методах, техниках и методиках проведения самостоятельной научно-исследовательской работы по получению новых научных результатов анализа теоретических и функциональных аспектов языков германской группы, их развития, современного состояния и особенностей функционирования, специфике представления результатов научных исследований в области строя и функционирования языков германской группы на научных конференциях, семинарах, аргументации своей точки зрения во время дискуссий и обсуждений.

3. ОЦЕНИВАНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И ПРОВЕДЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1 Критерии оценки и процедура проведения промежуточной аттестации

Оценка промежуточных результатов прохождения практики (за семестр) включает в себя:

- 1) оценку письменного отчета о прохождении практики, которая дается руководителем практики от кафедры (университета);
- 2) оценка устного доклада обучающегося;
- 3) оценка результатов собеседования.

Итоговая оценка рассчитывается по формуле:

$$O_{\text{ит}} = \frac{O_1 + O_2 + O_3}{3},$$

где

O_1 – оценка письменного отчета;

O_2 – оценка устного доклада;

O_3 – оценка по результатам собеседования.

Оценивание окончательных результатов прохождения практики осуществляется по результатам (оценке) последнего семестра.



САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
SAMARA UNIVERSITY

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРАКТИКИ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (ПОЛУЧЕНИЕ ПЕРВИЧНЫХ НАВЫКОВ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ)

Код плана	<u>450301-2023-О-ПП-4г00м-01</u>
Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки (специальности)	<u>45.03.01 Филология</u>
Профиль (программа)	<u>Зарубежная филология (английский язык и литература)</u>
Квалификация (степень)	<u>бакалавр</u>
Блок, в рамках которого происходит освоение модуля (дисциплины)	<u>Б2</u>
Шифр дисциплины (модуля)	<u>Б2.В.01(У)</u>
Институт (факультет)	<u>Факультет филологии и журналистики</u>
Кафедра	<u>русской и зарубежной литературы и связей с общественностью</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Курс, семестр	<u>1 курс, 2 семестр</u>
Форма промежуточной аттестации	<u>зачет с оценкой</u>

Самара, 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Паспорт фонда оценочных средств

Планируемые образовательные результаты	Этапы формирования компетенции	Оценочное средство
<i>ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</i>		
<i>ПК-1.1 Владеет научным стилем речи</i>		
<i>Знать: основные особенности научного стиля речи. Уметь: использовать особенности научного стиля речи при оформлении итогов научного исследования. Владеть: навыками создания отчета об итогах научного исследования.</i>	1. Определение цели и задач исследования 2. Идентификация объекта и предмета исследования 3. Оформление научной гипотезы исследования <i>Подготовка научного доклада с соблюдением всех требований филологической экспертизы.</i>	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
<i>ПК-1.2 Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</i>		
<i>Знать: основы теории литературы. Уметь: использовать знания в области теории и истории литературы в своей научной деятельности. Владеть: навыками использования знаний в области теории и истории литературы в своей научной деятельности.</i>	1. Определение цели и задач исследования 2. Идентификация объекта и предмета исследования 3. Оформление научной гипотезы исследования <i>Подготовка научного доклада с соблюдением всех требований филологической экспертизы.</i>	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
<i>ПК-1.3 Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии</i>		
<i>Знать: основной алгоритм литературоведческого исследования. Уметь: определять цель исследования, задачи, объект и предмет, выбирать материал и теоретическую базу исследования. Владеть: навыками проведения литературоведческого исследования.</i>	1. Определение цели и задач исследования 2. Идентификация объекта и предмета исследования 3. Оформление научной гипотезы исследования <i>Обзор результатов, полученных в предметной области филологии и смежных областях: определение цели, задач, предмета, объекта, методов исследования.</i>	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
<i>ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов</i>		

ПК-2.1 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала		
Знать: принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала. Уметь: собирать материал по теме исследования и анализировать его. Владеть: навыками сбора и анализа материала научного исследования.	1. Определение цели и задач исследования 2. Идентификация объекта и предмета исследования 3. Оформление научной гипотезы исследования <i>Конкретизация рабочего плана исследования</i>	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-2.2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой		
Знать: принципы определения целей исследования. Уметь: определять задачи исследования в соответствии с целью исследования. Владеть: навыками определения целей и задач исследования.	1. Определение цели и задач исследования 2. Идентификация объекта и предмета исследования 3. Оформление научной гипотезы исследования <i>Обзор результатов, полученных в предметной области филологии и смежных областях: определение цели, задач, предмета, объекта, методов исследования.</i>	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-2.3 Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала		
Знать: правила научной аргументации. Уметь: аргументировать собственную научную позицию. Владеть: навыками защиты научной гипотезы.	1. Определение цели и задач исследования 2. Идентификация объекта и предмета исследования 3. Оформление научной гипотезы исследования <i>Защита научной концепции</i>	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Письменный отчет

2.1.1 Содержание и оформление письменного отчета

По итогам прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики от университета письменный отчет, содержащий следующие элементы:

1. Титульный лист.
2. Задание(я) для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью (сбор и анализ данных и материалов, проведение исследований).
3. Описательная часть(в соответствии с рабочей программой практики).
4. Список использованных источников.
5. Приложение А.

Письменный отчет по практике в рамках описательной части включает разделы:

1. Общая характеристика материала. Описание процессов, явлений и объектов, относящихся к сфере профессиональной деятельности, их оценка. Описание научной проблемы, требующей решения. Проблема, цель, задачи, объект, предмет, материал, методология исследования.
2. Классификация и анализ материала: наиболее авторитетные исследования по сходной проблеме, сходному материалу, объекту /предмету исследования.
3. Основные итоги исследования: положения, выносимые на защиту (тезисы)

Приложение А: научный доклад по итогам проведенного исследования.

В разделе 1 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-1.1 Владеет научным стилем речи

ПК-1.2 Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-1.3 Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии

Содержание задания: сформулируйте проблему исследования. Проведите анализ. Укажите, когда, кем и в связи с чем была поставленная впервые данная проблема.

Ответ: должен содержать точную формулировку исследуемой проблемы. Текст должен содержать 2-4 абзаца.

Содержание задания: сформулируйте объект исследования. Проведите анализ.

Ответ: должен содержать точную формулировку объекта исследования. Текст должен содержать 1-2 предложения.

Содержание задания: сконструируйте и сформулируйте предмет исследования.

Ответ: должен содержать точную формулировку предмет исследования. Текст должен содержать 1-2 предложения.

Содержание задания: предложите и обоснуйте материал исследования.

Ответ: должен содержать указание на конкретные произведения, подходящие для решения поставленных задач. Обязательно обоснование материала. Текст должен содержать 1-2 абзаца.

Содержание задания: определите и обоснуйте методологию исследования. Укажите конкретный подход к решению поставленных задач.

Ответ: должен содержать указание конкретного подхода к решению поставленных задач. Предложена и обоснована методология исследования.

В разделе 2 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов

ПК-2.1 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала

ПК-2.2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой

ПК-2.3 Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала

Содержание задания: Выявление наиболее авторитетных исследований по сходной проблеме (не менее 10)

Ответ: должен содержать перечень наиболее авторитетных исследований по сходной проблеме (10-12 единиц)

Содержание задания: Выявление наиболее авторитетных исследований по сходному объекту или предмету исследования (не менее 10)

Ответ: должен содержать перечень наиболее авторитетных исследований по сходному объекту или предмету исследования (10-12 единиц)

Содержание задания: Выявление наиболее авторитетных исследований по сходному материалу исследования (не менее 10)

Ответ: должен содержать перечень наиболее авторитетных исследований по сходному материалу исследования (10-12 единиц)

Содержание задания: Выявите и проанализируйте системы базовых различий, характерных для найденных концепции.

Ответ должен содержать критерии и системы различий (Я/Другой, текст/произведение, язык/речь и т.д.) в каждой из названных концепций.

Содержание задания: Определите, как меняется понимание сути проблемы и путей ее решения в рамках разных концепций.

Ответ должен содержать сравнительную характеристику концепций по выбранным критериям.

Содержание задания: Презентация результатов исследования.

Ответ должен представлять собой единый связный текст, представляющий результаты работы (научный доклад по результатам исследования). Выполненное задание размещается в Приложении А.

В разделе 3 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-1.1 Владеет научным стилем речи

ПК-1.2 Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-1.3 Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии

Содержание задания : укажите основные итоги исследования: положения, выносимые на защиту (тезисы)

Ответ должен содержать перечень 2-10 тезисов, отражающих основные итоги работы.

Рекомендуемый объем отчета составляет 5-7 страниц машинописного текста (без Приложения А).

Оформление письменного отчета по практике осуществляется в соответствии общими требованиями к учебным текстовым документам, установленными в Самарском университете.

2.1.2 Критерии оценки письменного отчета

Оценка 5 («отлично») – выставляется, если отчет носит исследовательский характер, имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит глубокий анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 4 («хорошо») – выставляется, если отчет имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 3 («удовлетворительно») – выставляется, если отчет содержит анализ поставленных задач, имеет непоследовательное изложение материала с выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены с незначительными нарушениями.

Оценка 2 («неудовлетворительно») – выставляется, если в отчете не изложен в полном объеме анализ поставленных задач, отсутствует последовательное изложение материала с выводами и предложениями, имеются грубые нарушения технических требований к оформлению отчета.

2.2 Устный доклад к письменному отчету

2.2.1 Содержание и сопровождение устного доклада к письменному отчету

Доклад по отчету по практике проводится в форме презентации в учебной аудитории с применением презентационного оборудования (проектор, экран, ноутбук/ компьютер). Презентация может содержать 12-15 слайдов с использованием возможностей анимации и различного оформления. Приветствуется наличие в презентации звукового сопровождения (комментариев) и наглядных примеров (видеозаписей и фотоизображений). Также возможна защита результатов исследования в рамках научно-практической конференции.

В докладе озвучиваются поставленные задачи (задания) практики, а также способы и методы применяемые для их решения. Приводятся основные результаты проведенного исследования. Анализ данных представляется в виде таблиц, графиков, рисунков, диаграмм. В заключении демонстрируются выводы и предложения.

В устном докладе должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-1.1 Владеет научным стилем речи

ПК-1.2 Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-1.3 Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии

ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов

ПК-2.1 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала

ПК-2.2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой

ПК-2.3 Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала

Содержание задания: Анализ поставленной проблемы, выбор методов исследования.

Ответ должен содержать формулировку поставленной проблемы и описание предлагаемого метода исследования.

Содержание задания: Анализ материала исследования.

Ответ должен содержать описание особенностей материала исследования с учетом цели, задач и методологии исследования.

Содержание задания: Обоснование пути решения поставленной задачи.

Ответ должен содержать сравнительный анализ способов (стратегий), используемых для решения поставленной задачи и обоснование выбора наиболее эффективного пути решения проблемы.

Содержание задания: Обоснование стратегии и структуры исследования.

Ответ должен содержать обоснование стратегии и структуры исследования.

2.2.2 Критерии оценки устного доклада к письменному отчету

Оценка 5 («отлично») – обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, уверенно транслирует результаты исследования и отстаивает свою точку зрения.

Оценка 4 («хорошо») - обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, не уверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 3 («удовлетворительно») - обучающийся использует современные методы и методики анализа и использования различных источников информации, не уверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 2 («неудовлетворительно») - обучающийся не умеет анализировать и использовать различные источники информации, не способен транслировать результаты исследования.

2.3 Собеседование по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

2.3.1 Контрольные вопросы к собеседованию по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

ПК-1 (ПК-1.1, ПК-1.2, ПК-1.3)

1. Содержание вопроса: Какие источники информации (монографии, статьи и проч.) были использованы Вами для выявления научной проблемы, требующей решения?

Ответ должен содержать перечень источников информации, использованных для выявления научной проблемы, требующей решения.

2. Содержание вопроса: Какие системы базовых различий предполагаются в рамках выбранной Вами концепций?

Ответ должен содержать критерии и системы различий (Я/Другой, текст/произведение, язык/речь и т.д.) в каждой из названных концепций.

3. Содержание вопроса: Чем обусловлена актуальность решения поставленной задачи?

Ответ должен содержать описание особенностей историко-литературного процесса на современном этапе, обуславливающих актуальность решения поставленных задач.

4. Содержание вопроса: Какие подходы к решению научных задач являются наиболее эффективными/наиболее современными?

Ответ должен содержать сравнительный анализ различных подходов к решению задач.

ПК-2 (ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3)

1. Содержание вопроса: Как вы можете обосновать материал исследования. Почему именно этот текст подходит для решения поставленной проблемы?

Ответ должен содержать обоснование материала исследования

2. Какие перспективы есть у данного исследования?

Ответ должен содержать обоснование перспектив исследование – описание возможностей расширения и углубления исследования.

3. В каких научно-практических конференциях Вы принимали участие? Отрефлексируйте этот опыт.

Ответ должен содержать самоанализ итогов выступления на научно-практических конференциях.

2.3.2 Критерии оценки собеседования по содержанию письменного отчета, устного доклада по результатам практики

Оценка 5 («отлично») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать профессиональные задачи (задания), свободно использовать справочную и научную литературу, делать обоснованные выводы по результатам практики;

Оценка 4 («хорошо») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать практические задачи (задания), ориентироваться в рекомендованной справочной и научной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты анализа конкретных проблемных ситуаций;

Оценка 3 («удовлетворительно») – обучающийся смог показать знания основных положений фактического материала, умение получить с помощью преподавателя правильное решение практической задачи(задания), обучающийся знаком с рекомендованной справочной и научной литературой;

Оценка 2 («неудовлетворительно») – при ответе обучающегося выявились существенные пробелы в знаниях основных положений фактического материала, неумение находить решение поставленной перед ним задачи(задания), обучающийся не знаком с рекомендованной литературой.

3. ОЦЕНИВАНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И ПРОВЕДЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1 Критерии оценки и процедура проведения промежуточной аттестации

Оценка по результатам прохождения практики включает в себя:

- 1) оценку, полученную от руководителя практики от университета о прохождении практики (при прохождении практики в профильной организации);
- 2) оценку письменного отчета о прохождении практики, которая дается руководителем практики от кафедры (университета);
- 3) оценка устного доклада обучающегося;
- 4) оценка результатов собеседования.

Итоговая оценка рассчитывается по формуле:

$$O_u = \frac{O_1 + O_2 + O_3 + O_4}{4},$$

где

O_1 – оценка, полученная в отзыве (при прохождении практики в профильной организации);

O_2 – оценка письменного отчета;

O_3 – оценка устного доклада;

O_4 – оценка по результатам собеседования.



САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
SAMARA UNIVERSITY

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРАКТИКИ
ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПРАКТИКА

Код плана	<u>450301-2023-О-ПП-4г00м-01</u>
Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки (специальности)	<u>45.03.01 Филология</u>
Профиль (программа)	<u>Зарубежная филология (английский язык и литература)</u>
Квалификация (степень)	<u>бакалавр</u>
Блок, в рамках которого происходит освоение модуля (дисциплины)	<u>Б2</u>
Шифр дисциплины (модуля)	<u>Б2.В.02(У)</u>
Институт (факультет)	<u>Факультет филологии и журналистики</u>
Кафедра	<u>английской филологии</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Курс, семестр	<u>2 курс, 4 семестр</u>
Форма промежуточной аттестации	<u>зачет с оценкой</u>

Самара, 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Паспорт фонда оценочных средств

Планируемые образовательные результаты	Этапы формирования компетенции	Оценочное средство
ПК-2. Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов		
ПК-2.1. Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала		
Знать: принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала. Уметь: применять корректные принципы построения научной работы, пользоваться методами сбора и анализировать полученный материал. Владеть: навыками построения научной работы, методикой сбора и анализа полученного материала.	Знакомство с основными способами обработки и хранения информации, необходимыми в профессии филолога. Овладение навыками реферирования на русском языке / английском языке.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-2.2. Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой		
Знать: способы решения научных задач в соответствии с поставленной целью и выбранной методикой. Уметь: решать поставленные научные задачи, выбирать соответствующие методики. Владеть: навыками решения научных задач в связи с поставленной целью, навыками использования выбранной методики.	Знакомство с основными способами обработки и хранения информации, необходимыми в профессии филолога. Овладение навыками реферирования на русском языке / английском языке.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-2.3. Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала		

Знать: научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала. Уметь: применять соответствующую научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала. Владеть: навыками использования научной аргументации при анализе языкового и (или) литературного материала.	Знакомство с основными способами обработки и хранения информации, необходимыми в профессии филолога. Овладение навыками реферирования на русском языке / английском языке.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-2.4. Демонстрирует способность понимать, совершенствовать и применять современный инструментарий в ходе исследований в рамках профессиональной деятельности		
Знать: современный инструментарий для проведения исследований в рамках профессиональной деятельности. Уметь: применять современный инструментарий в ходе исследований в рамках профессиональной деятельности. Владеть: навыками совершенствования и применения современного инструментария при проведении исследований в рамках профессиональной деятельности.	Знакомство с основными способами обработки и хранения информации, необходимыми в профессии филолога. Овладение навыками реферирования на русском языке / английском языке.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Письменный отчет

2.1.1 Содержание и оформление письменного отчета

По итогам прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики от университета письменный отчет, содержащий следующие элементы:

1. Титульный лист.
2. Задания для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью (сбор и анализ данных и материалов, проведение исследований): составление реферата цикла научных статей, посвященных /смежной/ теме проводимого обучающимся исследования.
3. Описательная часть.
4. Библиографическое сопровождение. Список использованных источников.
5. Приложения (при наличии).

Письменный отчет по практике в рамках описательной части включает разделы:

1. Библиографический список научных источников:
Книга (однотомное издание, монография)(10 наименований)

Книга (отдельный том многотомного издания)(2 наименования)

Коллективная монография (2 наименования)

Учебное пособие (2 наименования)

Учебное пособие (коллектив авторов) (2 наименования)

Статья в журнале, сборнике (2 наименования)

Тезисы докладов.(2 наименования)

2. Аннотацию, конспект, реферат научной статьи по языкознанию и литературоведению (связанную с темой курсовой работы)

3.Отзыв о сайте (описание одного из сайтов филологической направленности, который показался наиболее полезным

В разделе 1 приводятся сведения о теме, объекте и предмете, проводимого обучающимися исследования; реферат цикла статей, посвященных теме, конгруэнтной теме проводимого обучающимися исследования (источник, реферат статьи).

Раздел 2 содержит список использованных научных источников по теме исследования.

В разделах 1 и 2 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-2 (Индикаторы ПК-2.1, 2.2, 2.3, 2.4)

Задание: Знакомство с основными способами обработки и хранения информации, необходимыми в профессии филолога.

Овладение навыками реферирования на русском языке / английском языке.

Ответ: должен содержать сведения об основных способах обработки и хранения информации, а также о способах, к которым обращался обучающийся в рамках прохождения практики; сведения о трудностях, с которыми обучающийся столкнулся в процессе прохождения практики.

Технические требования к оформлению отчета

Объем составляет около 20 страниц машинописного текста. Страницы текста и приложений должны соответствовать формату А4. Выполнение работ обязательно осуществлять в печатном виде, через 1,5 интервал, шрифт Times New Roman, кегль 14.

Оформление письменного отчета по практике осуществляется в соответствии общими требованиями к учебным текстовым документам, установленными в Самарском университете.

2.1.2 Критерии оценки письменного отчета

Оценка 5 («отлично») – выставляется, если отчет носит исследовательский характер, имеет грамотно изложенную постановку задачи практики, содержит глубокий анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 4 («хорошо») – выставляется, если отчет имеет грамотно изложенную постановку задачи практики, содержит анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 3 («удовлетворительно») – выставляется, если отчет частично содержит анализ поставленных задач, имеет последовательное изложение материала с выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены не полностью.

Оценка 2 («неудовлетворительно») – выставляется, если отчет не представлен.

2.2 Устный доклад к письменному отчету

2.2.1 Содержание и сопровождение устного доклада к письменному отчету

В докладе озвучиваются поставленные цель и задачи практики, анализируются особенности работы при реферировании и составлении списка использованных источников, зачитываются отзывы руководителей практики. Обсуждаются дисциплинарные аспекты практики: выполнение договорённостей, соблюдение сроков выполнения работ.

В заключении демонстрируются выводы и предложения. Критерии оценки устного доклада к письменному отчету

В устном докладе должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-2 (Индикаторы ПК-2.1, 2.2, 2.3, 2.4)

Задание: Знакомство с основными способами обработки и хранения информации, необходимыми в профессии филолога.

Овладение навыками реферирования на русском языке / английском языке.

Ответ: должен содержать фактическую информацию о цикле статей, отобранных обучающимся для реферирования; сведения о трудностях, возникших у обучающегося в процессе подготовки реферата, о путях их преодоления; общие выводы о прохождении практики.

2.2.2 Критерии оценки устного доклада к письменному отчету

Оценка 5 («отлично») – Обучающийся демонстрирует высокий уровень знания основных принципов реферирования, умение использовать различные источники информации в практической деятельности, знание жанровых характеристик реферата, информативную

полноту представленного материала, логичность и целостность выступления, умение дать адекватную оценку своему практическому опыту, видеть перспективу профессионального роста, умение уверенно и аргументированно отвечать на вопросы участников конференции.

Оценка 4 («хорошо») – Обучающийся демонстрирует высокий уровень знания основных принципов реферирования, умение использовать различные источники информации в практической деятельности, знание жанровых характеристик реферата, информативную полноту представленного материала, логичность и целостность выступления, неуверенно дает оценку своему практическому опыту, не уверен в перспективе профессионального роста, не уверенно отвечает на вопросы участников конференции.

Оценка 3 («удовлетворительно») – Обучающийся демонстрирует знание жанровых характеристик реферата, умение использовать различные источники информации в практической деятельности, но недостаточно четко применяет основные принципы при составлении реферата; представленный материал выстроен не достаточно логично и последовательно; обучающийся не уверенно даёт оценку своему практическому опыту, не уверен в перспективах профессионального роста, не отвечает на вопросы участников конференции.

Оценка 2 («неудовлетворительно») - Обучающийся не демонстрирует достаточное знание основных принципов реферирования, не демонстрирует достаточное умение использовать различные источники информации в практической деятельности, достаточное знание жанровых характеристик реферата; представленный материал выстроен не логично; обучающийся не способен дать оценку своему практическому опыту, не уверен в перспективах профессионального роста, не отвечает на вопросы участников конференции.

2.3 Собеседование по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

2.3.1 Контрольные вопросы к собеседованию по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

1. Опишите цели и задачи прохождения практики.
2. Какие библиографические источники были использованы Вами в процессе прохождения практики?
3. Какими поисковыми системами Вы пользовались в процессе прохождения практики?
4. Какие методы и методики Вы использовали при составлении реферата?
5. Назовите основные жанровые характеристики реферата.
6. Какие тексты были использованы Вами в процессе прохождения практики для написания реферата? В чем состоит их особенность?
7. Охарактеризуйте степень сложности работы с текстами для реферирования в ходе выполнения заданий, связанных с будущей профессиональной деятельностью.
8. С какими сложностями Вы столкнулись в процессе прохождения практики? Какие меры Вы предприняли для предупреждения их возникновения?
9. Какие результаты Вами были получены при прохождении практики?

Ответ: должен содержать информацию о целях и задачах практики; сведения о библиографических источниках и поисковых системах, использованных обучающимися в процессе прохождения практики; сведения о методах и методиках, использованных при составлении реферата (разные виды чтения (просмотровое, ознакомительное, с детальным проникновением в содержание; синтез, анализ, экстрагирование, редактирование, составление библиографического описания); сведения о текстах, использованных в процессе прохождения практики; характеристику степени сложности работы с текстами в ходе выполнения заданий, связанных с будущей профессиональной деятельностью; сведения о сложностях, с которыми столкнулись обучающиеся в процессе прохождения практики и мерах их предупреждения; выводы о результатах прохождения практики.

2.3.4 Критерии оценки собеседования по содержанию письменного отчета, устного доклада порезультатам практики

Оценка 5 («отлично») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать профессиональные задачи, свободно использовать справочную и научную литературу, делать обоснованные выводы по результатам практики;

Оценка 4 («хорошо») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать практические задачи, ориентироваться в рекомендованной справочной и научной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты анализа конкретных проблемных ситуаций;

Оценка 3 («удовлетворительно») – обучающийся смог показать знания основных положений фактического материала, умение получить с помощью преподавателя правильное решение практической задачи, обучающийся знаком с рекомендованной справочной и научной литературой;

Оценка 2 («неудовлетворительно») – при ответе обучающегося выявились существенные пробелы в знаниях основных положений фактического материала, неумение находить решение поставленной перед ним задачи, обучающийся не знаком с рекомендованной литературой.

3. ОЦЕНИВАНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И ПРОВЕДЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1 Критерии оценки и процедура проведения промежуточной аттестации Оценка по результатам прохождения практики включает в себя:

- 1) оценку, полученную в отзыве работника от профильной организации о прохождении практики (при прохождении практики в профильной организации);
- 2) оценку письменного отчета о прохождении практики, которая дается руководителем практики от кафедры (университета);
- 3) оценка устного доклада обучающегося;
- 4) оценка результатов собеседования.

Итоговая оценка рассчитывается по формуле:

$$O_u = \frac{O_1 + O_2 + O_3 + O_4}{4},$$

где

O_1 – оценка, полученная в отзыве; O_2 – оценка письменного отчета; O_3 – оценка устного доклада;

O_4 – оценка по результатам собеседования.



САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
SAMARA UNIVERSITY

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРАКТИКИ
ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

Код плана	<u>450301-2023-О-ПП-4г00м-01</u>
Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки (специальности)	<u>45.03.01 Филология</u>
Профиль (программа)	<u>Зарубежная филология (английский язык и литература)</u>
Квалификация (степень)	<u>бакалавр</u>
Блок, в рамках которого происходит освоение модуля (дисциплины)	<u>Б2</u>
Шифр дисциплины (модуля)	<u>Б2.В.04(П)</u>
Институт (факультет)	<u>Факультет филологии и журналистики</u>
Кафедра	<u>английской филологии</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Курс, семестр	<u>4 курс, 7 семестр</u>
Форма промежуточной аттестации	<u>зачет с оценкой</u>

Самара, 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Паспорт фонда оценочных средств

Планируемые образовательные результаты	Этапы формирования компетенции	Оценочное средство
ПК-3 Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых.		
ПК-3.1 Знает традиционные и инновационные методы преподавания профильных предметов в рамках основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых.		
Знать: традиционные и инновационные методы преподавания английского языка; Уметь: применять адекватные методы преподавания; Владеть: опытом преподавания английского языка в рамках основного общего образования.	1) Составление плана-конспекта урока английского языка в общеобразовательной школе 2) Проведение 10 уроков английского языка в общеобразовательной школе 3) Проведение внеклассного мероприятия на английском языке с учениками общеобразовательной школы	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-3.2 Владеет психолого-педагогическими и методическими основами преподавания филологических дисциплин.		
Знать: психолого-педагогические основы преподавания английского языка; Уметь: применять методические знания в процессе преподавания английского языка; Владеть: опытом проведения уроков английского языка с учетом психолого-педагогических и методических принципов	1) Составление плана-конспекта урока английского языка в общеобразовательной школе 2) Проведение 10 уроков английского языка в общеобразовательной школе 3) Проведение внеклассного мероприятия на английском языке с учениками общеобразовательной школы	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-3.3 Строит урок на основе активных и интерактивных методик.		
Знать: различные методики преподавания английского языка; Уметь: выбирать адекватные методики преподавания английского языка; Владеть: опытом проведения урока с использованием активных и интерактивных методик.	1) Составление плана-конспекта урока английского языка в общеобразовательной школе 2) Проведение 10 уроков английского языка в общеобразовательной школе 3) Проведение внеклассного мероприятия на английском языке с учениками общеобразовательной школы	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.		
УК-8.2 Осуществляет действия по обеспечению безопасности жизнедеятельности в условиях чрезвычайных ситуаций и минимизации их негативных последствий, в том числе с применением мер защиты.		
Знать: алгоритм действий по обеспечению безопасности жизнедеятельности учащихся в условиях ЧС; Уметь: минимизировать негативные последствия ЧС при работе в образовательном учреждении; Владеть: опытом применения средств защиты для минимизации негативных последствий ЧС в образовательном учреждении.	Проведение внеклассного мероприятия на английском языке с учениками общеобразовательной школы.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Письменный отчет

2.1.1 Содержание и оформление письменного отчета

По итогам прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики от университета письменный отчет, содержащий следующие элементы:

1. Титульный лист.
2. Задание(я) для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью, для сбора и анализа данных и материалов, проведения исследований.
3. Описательная часть.
4. Список использованных источников.
5. Приложения (при наличии).

Письменный отчет по практике в рамках описательной части включает разделы:

1. Расписание уроков класса, в котором работал практикант.
2. Таблица с оценками за проведенные уроки и подписью работника от профильной организации.
3. План-конспект зачетного урока с подписью работника от профильной организации.
4. План внеклассного мероприятия на иностранном языке.

В разделах 1 и 2 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-3 (Индикаторы ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3)

1. Содержание вопроса: каковы классические методы осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего

общего образования?

Ответ должен содержать перечисление классических методов осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего общего образования.

2. Содержание вопроса: каковы инновационные методы осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего общего образования?

Ответ должен содержать перечисление инновационных методов осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего общего образования.

3. Содержание вопроса: каковы базовые методы осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках дополнительного профессионального образования?

Ответ должен содержать перечисление базовых методов осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках дополнительного профессионального образования.

4. Содержание вопроса: каковы основные условия выбора адекватных методов осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего общего образования?

Ответ должен содержать краткий перечень условий выбора адекватных методов осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего общего образования.

5. Содержание вопроса: каков алгоритм осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего общего образования?

Ответ должен содержать краткое описание алгоритма осуществления педагогической деятельности по профильному предмету в рамках программ основного общего и среднего общего образования.

УК-8 (Индикаторы УК-8.2)

1. Содержание вопроса: каковы способы поддержания безопасных условий жизнедеятельности в повседневной жизни и в профессиональной деятельности?

Ответ должен содержать перечисление базовых способов поддержания безопасных условий жизнедеятельности в повседневной жизни и в профессиональной деятельности.

2. Содержание вопроса: каковы инновационные способы сохранения природной среды?

Ответ должен содержать анализ инновационных способов сохранения природной среды.

3. Содержание вопроса: каким образом навык обеспечения устойчивого развития

общества прививается обучающимся?

Ответ должен содержать краткий перечень способов выработки у обучающихся навыка обеспечения устойчивого развития общества.

4. Содержание вопроса: каковы основные условия создания безопасных условий жизнедеятельности при угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов?

Ответ должен содержать краткий перечень условий создания безопасных условий жизнедеятельности при угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.

5. Содержание вопроса: каков алгоритм обеспечения безопасных условий жизнедеятельности при угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов?

Ответ должен содержать краткое описание алгоритма обеспечения безопасных условий жизнедеятельности при угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.

2.1.2 Критерии оценки письменного отчета

Оценка 5 («отлично») – выставляется, если отчет носит исследовательский характер, имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит глубокий анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 4 («хорошо») – выставляется, если отчет имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 3 («удовлетворительно») – выставляется, если отчет содержит анализ поставленных задач, имеет непоследовательное изложение материала с выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены с незначительными нарушениями.

Оценка 2 («неудовлетворительно») – выставляется, если в отчете не изложен в полном объеме анализ поставленных задач, отсутствует последовательное изложение материала с выводами и предложениями, имеются грубые нарушения технических требований к оформлению отчета..

2.2 Устный доклад к письменному отчету

2.2.1 Содержание и сопровождение устного доклада к письменному отчету

Доклад по отчету по практике проводится в форме презентации в учебной аудитории с применением презентационного оборудования (проектор, экран, ноутбук/ компьютер).

В докладе озвучиваются поставленные задачи (задания) практики, а также способы и методы применяемые для их решения. Приводятся основные результаты проведенного исследования. В заключении демонстрируются выводы и предложения.

В устном докладе должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-3 (Индикаторы ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3)

1. Какие школьные учебники по предмету Вы использовали в учебной работе? В чем особенность данных учебников?

Ответ: студент должен назвать автора / авторов школьного учебника и указать на особенности подачи теоретического и практического материала, способы осуществления контроля и пр.

2. Какие типы уроков Вы провели во время прохождения Педагогической практики? В чем специфика этих типов уроков?

Ответ: урок объяснения нового материала, урок закрепления, урок повторения, обобщения и систематизации знаний, урок контроля, урок-игра, урок-беседа, урок постановки проблемы и пр. (на выбор студента)

УК-8 (Индикаторы УК-8.2)

1. Какие проблемы учащихся/классного коллектива были обнаружены Вами во время прохождения Педагогической практики?

Ответ: студент должен корректно сформулировать увиденные им проблемы (отсутствия взаимодействия учителя и учеников, степень сплоченности класса и т.п.)

2. Какие рекомендации по решению индивидуальных проблем и проблем классного коллектива были предложены Вами?

Ответ: в зависимости от наличия / отсутствия выявленных во время практики проблем студент предлагает известные ему пути их решения

2.2.2 Критерии оценки устного доклада к письменному отчету

Оценка 5 («отлично») – обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, уверенно транслирует результаты исследования и отстаивает свою точку зрения.

Оценка 4 («хорошо») - обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, не уверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 3 («удовлетворительно») - обучающийся использует современные методы и методики анализа и использования различных источников информации, не уверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 2 («неудовлетворительно») - обучающийся не умеет анализировать и использовать различные источники информации, не способен транслировать результаты исследования.

2.3 Собеседование по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

2.3.1 Контрольные вопросы к собеседованию по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

ПК-3 (Индикаторы ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3)

1. Опишите цели и задачи прохождения Педагогической практики.

Ответ: цель педагогической практики – получить необходимый опыт

осуществления педагогической деятельности по профильным предметам (русский язык и литература), задачи: научиться анализировать, готовить и проводить уроки по русскому языку и литературе разных типов.

2. Какие источники информации были использованы Вами для подготовки конспектов уроков по предложенным темам?

Ответ: учебник по предмету, вузовские учебники, интернет-ресурсы методического и общепредметного характера.

3. Какие методы и приемы работы Вы использовали на уроке? Какие из них считаете наиболее приемлемыми для работы с учащимися класса, в котором Вы проходили Педагогическую практику?

Ответ: методы объяснения нового материала, методы закрепления, повторения, обобщения и систематизации, методы контроля.

4. Какие методы индивидуальной работы с учащимися Вы использовали?

Ответ: упражнение, диктант, беседа, слово учителя.

5. Охарактеризуйте основные аспекты содержания программы по английскому языку, которые Вы использовали при планировании учебной работы?

Ответ: пояснительная записка, содержание Программы, дополнительные методические средства, критерии оценки знаний и умений учащихся по предмету.

УК-8 (Индикаторы УК-8.2)

1. Проводили ли Вы внеклассное мероприятие? С какими трудностями Вы столкнулись при подготовке и проведении внеклассного мероприятия?

Ответ: студент кратко формулирует тему и этапы проведения внеклассного мероприятия, указывает на трудности в подготовке и проведении мероприятия и способы их преодоления.

2. Какие формы и методы воспитательной работы были использованы Вами во время прохождения Педагогической практики?

Ответ: студент называет формы и методы воспитательной работы, использованные им во время практики (дидактическая игра, викторина, олимпиада, концерт и пр.; беседа с учащимся или группой школьников, диспут и пр.)

3. Принимали ли Вы участие в индивидуальной и факультативной/кружковой работе по английскому языку? Какие методы данной работы показались Вам интересными и актуальными для использования в своей будущей профессиональной деятельности?

Ответ: студент кратко формулирует основные методические приемы индивидуальной и внеучебной работы со школьниками, делает необходимые выводы.

4. Принимали ли Вы участие в проведении школьного тура олимпиады по английскому языку? С какими трудностями Вы встретились?

Ответ: студент кратко формулирует сведения об опыте участия в проведении и проверке предметной школьной олимпиады по предмету, определяет причину и характер затруднений личного и организационного характера.

5. Какие результаты Вами были получены при прохождении Педагогической практики?

Ответ: опыт осуществления педагогической деятельности в соответствии с образовательным стандартом и программами по английскому языку для общеобразовательных учреждений; опыт строить урок с использованием активных и интерактивных методик; опытом применения современного методического инструментария в рамках профессиональной педагогической деятельности; опыт демонстрации способности понимать, совершенствовать и применять современный инструментарий в ходе исследований в рамках профессиональной педагогической деятельности; опыт планирования реализации педагогических задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм.

2.3.2 Критерии оценки собеседования по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

Оценка 5 («отлично») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать профессиональные задачи, свободно использовать справочную и научную литературу, делать обоснованные выводы по результатам практики;

Оценка 4 («хорошо») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать практические задачи, ориентироваться в рекомендованной справочной и научной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты анализа конкретных проблемных ситуаций;

Оценка 3 («удовлетворительно») – обучающийся смог показать знания основных положений фактического материала, умение получить с помощью преподавателя правильное решение практических задач, обучающийся знаком с рекомендованной справочной и научной литературой;

Оценка 2 («неудовлетворительно») – при ответе обучающегося выявились существенные пробелы в знаниях основных положений фактического материала, неумение находить решение поставленных перед ним задач, обучающийся не знаком с рекомендованной литературой.

3. ПРОВЕДЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ И ОЦЕНИВАНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ

3.1 Оценка по результатам прохождения практики включает в себя:

- 1) оценку, полученную в отзыве работника от профильной организации о прохождении практики (при прохождении практики в профильной организации);
- 2) оценку письменного отчета о прохождении практики, которая дается руководителем практики от кафедры (университета);
- 3) оценка устного доклада обучающегося;
- 4) оценка результатов собеседования.

Итоговая оценка рассчитывается по формуле:

$$O_u = \frac{O_1 + O_2 + O_3 + O_4}{4},$$

где

O_1 – оценка, полученная в отзыве;

O_2 – оценка письменного отчета;

O_3 – оценка устного доклада;

O_4 – оценка по результатам собеседования



САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
SAMARA UNIVERSITY

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРАКТИКИ
ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

Код плана	<u>450301-2023-О-ПП-4г00м-01</u>
Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки (специальности)	<u>45.03.01 Филология</u>
Профиль (программа)	<u>Зарубежная филология (английский язык и литература)</u>
Квалификация (степень)	<u>бакалавр</u>
Блок, в рамках которого происходит освоение модуля (дисциплины)	<u>Б2</u>
Шифр дисциплины (модуля)	<u>Б2.В.03(П)</u>
Институт (факультет)	<u>Факультет филологии и журналистики</u>
Кафедра	<u>английской филологии</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Курс, семестр	<u>3 курс, 6 семестр</u>
Форма промежуточной аттестации	<u>зачет с оценкой</u>

Самара, 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Паспорт фонда оценочных средств

Планируемые образовательные результаты	Этапы формирования компетенции	Оценочное средство
ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности		
ПК-1.4 Демонстрирует способность понимать, совершенствовать и применять цифровой инструментарий в ходе исследований в рамках профессиональной деятельности		
Знать: основы и положения совершенствования и применения цифрового инструментария в рамках профессиональной переводческой деятельности; Уметь: анализировать ситуации, требующие понимания, совершенствования и применения цифрового инструментария в рамках профессиональной переводческой деятельности; Владеть: навыками, демонстрирующими понимание, совершенствование и применение цифрового инструментария в рамках профессиональной переводческой деятельности	Знакомство с основами и положениями возможного применения цифрового инструментария в рамках профессиональной переводческой деятельности; проблемами, возникающими при решении задач производственной деятельности подразделения и известными подходами к их разрешению. Анализ поставленной проблемы, выбор и обоснование методов исследования.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-5 Способен применять базовые навыки перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках		
ПК-5.1 Знает основы теории и практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной		
Знать: основы теории и практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной; Уметь: анализировать методы и приемы теории и практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной; Владеть: навыками применения методов и приемов теории и практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной;	Сбор, обработка, систематизация данных, характеризующих деятельность переводческой организации. Знакомство с проблемами, возникающими при переводе с русского языка на английский и с английского на русский в ходе переводческой деятельности профильной организации и известными подходами к их разрешению. Поиск и анализ информации по тематике работы переводческой организации в сети "Интернет" и других источниках.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-5.2 Уверенно пользуется словарями		
Знать: правила и методы использования	Разработка и обоснование алгоритма решения	Письменный отчет, устный

профессиональных словарей при переводе; Уметь: анализировать случаи использования профессиональных словарей при переводе; Владеть: практическими навыками использования профессиональных словарей при переводе	поставленной переводческой задачи и его реализация с использованием современных профессиональных словарей.	доклад, собеседование
ПК-5.3 Осуществляет перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке		
Знать: правила и приемы осуществления перевода, аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке; Уметь: анализировать случаи применения правил и приемов осуществления перевода, аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке; Владеть: практическими навыками осуществления перевода, аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке	Анализ правил и алгоритмов, разработанных для решения отдельных задач, возникающих при выполнении перевода, аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке. Выбор наиболее эффективных алгоритмов осуществления перевода, аннотирования и реферирования текстов на иностранном языке Анализ полученных результатов исследования.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Письменный отчет

2.1.1 Содержание и оформление письменного отчета

По итогам прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики от университета письменный отчет, содержащий следующие элементы:

1. Титульный лист.
2. Задание(я) для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью, для сбора и анализа данных и материалов, проведения исследований.
3. Описательная часть.
4. Список использованных источников.
5. Приложения (при наличии).

Письменный отчет по практике в рамках описательной части включает разделы:

- Письменный перевод с английского языка на русский текста по тематике, соответствующей профилю организации;
- Письменный перевод с русского языка на английский текста по тематике, соответствующей профилю организации;
- Аннотация и реферат статей на английском языке;
- Переводческий глоссарий.

В письменном отчете по практике в рамках описательной части отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-1 (Индикатор ПК-1.4.)

Содержание задания: Знакомство с основами и положениями применения цифрового инструментария при решении задач производственной деятельности подразделения, а также известными подходами к разрешению возможных проблем, возникающих при решении задач производственной деятельности подразделения.

Ответ должен отражать основные правила использования цифрового инструментария при решении переводческих задач, а также содержать формулировку возможной переводческой проблемы (ряда проблем), с которой связано решение производственных задач, перечень известных методов ее решения и описание сложностей, возникающих при их использовании.

ПК-5 (Индикаторы ПК-5.1, ПК-5.2, ПК-5.3)

Содержание задания: использование переводческих приемов и алгоритмов, разработанных для выполнения перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной, в рамках решения отдельных задач, возникающих при выполнении исследования.

Ответ должен содержать описание переводческой модели (моделей) в исследуемой предметной области и сравнительный анализ используемых переводческих алгоритмов.

Объем отчета составляет около 20 страниц машинописного текста.

Оформление письменного отчета по практике осуществляется в соответствии с общими требованиями к учебным текстовым документам, установленными в Самарском университете.

2.1.2 Критерии оценки письменного отчета

Оценка 5 («отлично») – выставляется, если отчет носит исследовательский характер, имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит глубокий анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 4 («хорошо») – выставляется, если отчет имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 3 («удовлетворительно») – выставляется, если отчет содержит анализ поставленных задач, имеет непоследовательное изложение материала с выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены с незначительными нарушениями.

Оценка 2 («неудовлетворительно») – выставляется, если в отчете не изложен в полном объеме анализ поставленных задач, отсутствует последовательное изложение материала с выводами и предложениями, имеются грубые нарушения технических требований к оформлению отчета.

2.2 Устный доклад к отчету

2.2.1 Содержание и сопровождение устного доклада к письменному отчету

Доклад по отчету по практике проводится в форме презентации в учебной аудитории с применением презентационного оборудования (проектор, экран, ноутбук/ компьютер).

В докладе озвучиваются поставленные задачи (задания) практики, а также способы и методы, применяемые для их решения. Приводятся основные результаты проведенного

исследования. В заключении демонстрируются выводы и предложения.

В устном докладе должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-1 (Индикатор УК-1.4)

Содержание задания: Обоснование алгоритма решения поставленной переводческой задачи с использованием цифрового инструментария в ходе производственной деятельности подразделения.

Ответ должен содержать краткий сравнительный анализ цифрового инструментария, используемого для решения поставленной переводческой задачи, и обоснование выбора наиболее эффективного алгоритма в штатном режиме профильной организации.

ПК-5 (Индикаторы ПК-5.1, ПК-5.2, ПК-5.3)

Содержание задания: Анализ поставленной проблемы, выбор методов исследования.

Ответ должен содержать формулировку поставленной переводческой проблемы и описание предлагаемых методов исследования.

2.2.2 Критерии оценки устного доклада к письменному отчету

Оценка 5 («отлично») – обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, уверенно транслирует результаты исследования и отстаивает свою точку зрения.

Оценка 4 («хорошо») - обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, неуверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 3 («удовлетворительно») - обучающийся использует современные методы и методики анализа и использования различных источников информации, неуверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 2 («неудовлетворительно») - обучающийся не умеет анализировать и использовать различные источники информации, не способен транслировать результаты исследования.

2.3 Собеседование по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

2.3.1 Контрольные вопросы к собеседованию по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

ПК-1 (Индикаторы ПК-1.4)

1. Содержание вопроса: Допустимо ли использование цифрового инструментария в профессиональной переводческой деятельности профильного подразделения?

Ответ должен содержать знание перечня правил и условий, допускающих использование в профессиональной переводческой деятельности подразделения различных видов цифрового инструментария.

2. Содержание вопроса: Способно ли использование цифрового инструментария оказать влияние на повышение производственной производительности профильной организации? Обоснуйте свой ответ.

Ответ должен содержать знание об основных факторах использования цифрового инструментария, обеспечивающих повышение производительности в подразделении.

3. Содержание вопроса: Назовите особенности переводческой деятельности с использованием цифровых инструментов CAT (Computer Assisted Translation).

Ответ должен содержать краткое описание организации и осуществления переводческой деятельности в подразделении, допускающей использование цифрового инструмента.

4. Содержание вопроса: Возможно ли применение цифровых инструментов САТ-платформ в условиях коллективной переводческой деятельности (при переводе текстовых/аудио/видео фрагментов большого объема)?

Ответ должен отражать знание о возможности применения цифровых инструментов САТ-платформ в условиях коллективной переводческой деятельности; о преимуществах и недостатках такого использования.

5. Содержание вопроса: Какие существенные недочеты применения цифровых инструментов удалось выявить?

Ответ должен содержать указание на наиболее значимые недочеты применения цифрового инструментария в профессиональной переводческой деятельности в подразделении, если таковые имеются.

ПК-5 (Индикаторы ПК-5.1, ПК-5.2, ПК-5.3)

1. Содержание вопроса: Какие источники информации были использованы Вами для изучения проблематики работы подразделения?

Ответ должен содержать перечень источников информации, использованных для изучения проблематики работы подразделения.

2. Содержание вопроса: Какие переводческие задачи возникают в производственной деятельности подразделения?

Ответ должен содержать перечень переводческих задач, которые возникают в производственной деятельности подразделения, с указанием к каким областям теории и практики перевода они относятся.

3. Содержание вопроса: Какие переводческие приемы и стратегии используются для решения задач, возникающих в производственной деятельности подразделения?

Ответ должен содержать перечень основных переводческих приемов и стратегий, используемых для решения задач, возникающих в производственной деятельности подразделения.

4. Содержание вопроса: Какие подходы к решению переводческих задач, возникающих в производственной деятельности подразделения, являются наиболее эффективными?

Ответ должен содержать сравнительный анализ различных подходов к решению переводческих задач, возникающих в производственной деятельности подразделения.

2.3.2 Критерии оценки собеседования по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

Оценка 5 («отлично») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать профессиональные задачи, свободно использовать справочную и научную литературу, делать обоснованные выводы по результатам практики;

Оценка 4 («хорошо») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать практические задачи, ориентироваться в рекомендованной справочной и научной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты анализа конкретных проблемных ситуаций;

Оценка 3 («удовлетворительно») – обучающийся смог показать знания основных положений фактического материала, умение получить с помощью преподавателя правильное решение практических задач, обучающийся знаком с рекомендованной справочной и научной литературой;

Оценка 2 («неудовлетворительно») – при ответе обучающегося выявились существенные пробелы в знаниях основных положений фактического материала, неумение находить решение поставленных перед ним задач, обучающийся не знаком с рекомендованной литературой.

3. 3. ОЦЕНИВАНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И ПРОВЕДЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1 Критерии оценки и процедура проведения промежуточной аттестации

Оценка по результатам прохождения практики включает в себя:

- 1) оценку, полученную в отзыве работника от профильной организации о прохождении практики (при прохождении практики в профильной организации);
- 2) оценку письменного отчета о прохождении практики, которая дается руководителем практики от кафедры (университета);
- 3) оценка устного доклада обучающегося;
- 4) оценка результатов собеседования.

Итоговая оценка рассчитывается по формуле:

$$O_u = \frac{O_1 + O_2 + O_3 + O_4}{4},$$

где

O_1 – оценка, полученная в отзыве(при прохождении практики в профильной организации);

O_2 – оценка письменного отчета;

O_3 – оценка устного доклада;

O_4 – оценка по результатам собеседования.



САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
SAMARA UNIVERSITY

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРАКТИКИ
ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА

Код плана	<u>450301-2023-О-ПП-4г00м-01</u>
Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки (специальности)	<u>45.03.01 Филология</u>
Профиль (программа)	<u>Зарубежная филология (английский язык и литература)</u>
Квалификация (степень)	<u>бакалавр</u>
Блок, в рамках которого происходит освоение модуля (дисциплины)	<u>Б2</u>
Шифр дисциплины (модуля)	<u>Б2.В.05(Пд)</u>
Институт (факультет)	<u>Факультет филологии и журналистики</u>
Кафедра	<u>английской филологии</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Курс, семестр	<u>4 курс, 8 семестр</u>
Форма промежуточной аттестации	<u>зачет с оценкой</u>

Самара, 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Паспорт фонда оценочных средств

Планируемые образовательные результаты	Этапы формирования компетенции	Оценочное средство
ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.		
ПК-2.1 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала.		
<i>Знать: новые принципы построения научной работы. Уметь: корректно применять принципы построения научной работы. Владеть: навыками сбора и анализа полученного материала.</i>	Планирование этапов проведения исследования в рамках темы, обозначенной в ВКР.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-2.2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой.		
<i>Знать: принципы решения научных задач в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой. Уметь: решать научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой. Владеть: навыками решения научных задач в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой.</i>	Планирование структуры ВКР. Составление библиографического списка научной литературы по направлению с помощью каталогов библиотеки и электронных ресурсов сети Интернет.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-2.3 Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала.		
<i>Знать: принципы использования научной аргументации при анализе языкового и (или) литературного материала. Уметь: использовать научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала. Владеть: навыками использования научной аргументации при анализе языкового и (или) литературного материала.</i>	Проведение анализа текстов по филологической проблематике. Проведение исследования по методике преподавания иностранного языка.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-4 Способен применять базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов в соответствии с нормативными, отраслевыми, жанровыми и стилевыми требованиями.		
ПК-4.1 Знает основы функциональной стилистики.		
<i>Знать: основные стилистические приемы и средства. Уметь: анализировать основные стилистические приемы и средства. Владеть: навыками проведения стилистического анализа текстов разных жанров....</i>	Проведение анализа текстов по филологической проблематике. Проведение исследования по методике преподавания иностранного языка.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-4.2 Владеет базовыми навыками создания различных типов текстов в соответствии с требованиями нормативной стилистики.		

Знать: принципы создания различных типов текстов в соответствии с требованиями нормативной стилистики. Уметь: создавать различные типы текстов в соответствии с требованиями нормативной стилистики. Владеть: навыками создания различных типов текстов в соответствии с требованиями нормативной стилистики.	Завершение исследования по филологической проблематике. Завершение исследования по методике преподавания иностранного языка. Завершение исследования по литературоведению.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-4.3 Имеет опыт применения стандартных методик составления разножанровых текстов		
Знать: принципы применения стандартных методик составления разножанровых текстов. Уметь: применять стандартные методики составления разножанровых текстов. Владеть: навыками применения стандартных методик составления разножанровых текстов.	Завершение исследования по филологической проблематике. Завершение исследования по методике преподавания иностранного языка.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование
ПК-4.4 Демонстрирует способность понимать, совершенствовать и применять современный инструментарий в рамках использования проектной методологии в профессиональной деятельности		
Знать: принципы применения современного инструментария в рамках использования проектной методологии в профессиональной деятельности. Уметь: применять современный инструментарий в рамках использования проектной методологии в профессиональной деятельности. Владеть: навыками применения современного инструментария в рамках использования проектной методологии в профессиональной деятельности.	Завершение исследования по филологической проблематике. Завершение исследования по методике преподавания иностранного языка.	Письменный отчет, устный доклад, собеседование

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Письменный отчет

2.1.1 Содержание и оформление письменного отчета

По итогам прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики от университета письменный отчет, содержащий следующие элементы:

1. Титульный лист.
2. Задание(я) для выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью (сбор и анализ данных и материалов, проведение исследований).
3. Описательная часть.
4. Список использованных источников.
5. Приложения (при наличии).

Письменный отчет по практике в рамках описательной части включает разделы:

1. План выпускной квалификационной работы:

- структура выпускной квалификационной работы;
- названия глав;
- названия разделов;
- примерное содержание разделов и глав.

2. Конспект англоязычной научной статьи по направлению (связанной с темой ВКР).

3. Конспект русскоязычной научной статьи по направлению (связанной с темой ВКР).

В разделе 1 должен быть представлен детальный план выпускной квалификационной работы.

В разделе 2 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-2 (Индикаторы 2.1, 2.2, 2.3)

1. Содержание задания: Назовите основные электронные библиотеки, которые Вы используете в ходе осуществления филологического исследования.

Ответ: Сайты: elibrary.ru, cyberleninka.ru, rsl.ru. Необходимо назвать эл. адреса сайтов крупнейших российских библиотек.

2. Содержание задания: Назовите научные журналы, статьи из которых Вы используете в ходе проведения исследования.

Ответ: Вестник Московского университета (Филология). Вестник Санкт-Петербургского университета (Язык и литература). Вестник Самарского университета (История. Педагогика. Филология). Вопросы языкознания.

3. Содержание задания: Какие методы Вы применяете в ходе исследования?

Ответ: Метод дискурс-анализа, метод лингвистического анализа, метод словарных дефиниций, метод компонентного анализа, метод оппозиций, метод дистрибутивного анализа.

4. Содержание задания: Какова структура Вашей выпускной квалификационной работы?

Ответ:

- Титульный лист;
 - содержание;
 - введение;
 - обзорная (теоретическая глава);
 - исследовательская глава;
 - заключение;
 - определения, обозначения и сокращения (при наличии);
 - список использованных научных источников;
 - список источников фактического материала;
 - приложения (при наличии).
5. Содержание задания: Какие источники фактического материалы Вы используете в ходе исследования?

Ответ: Художественные тексты, медиатексты, интернет-тексты, тексты рекламных сообщений, тексты фильмов и песен.

В разделе 3 должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-4 (Индикаторы 4.1, 4.2, 4.3, 4.4)

1. Содержание задания: Каков примерный объем Вашей ВКР?

Ответ: Примерно 50 страниц.

2. Содержание задания: Сколько англоязычных научных статей Вы законспектировали в ходе работы над ВКР?

Ответ: Минимум 5 статей.

3. Содержание задания: Каков примерный объем конспекта англоязычной статьи?

Ответ: Около 5 страниц.

4. Содержание задания: Из каких разделов, как правило, состоит англоязычная научная статья?

Ответ: Title. Abstract. Introduction. Method(s). Results and Discussion. Conclusion. References.

5. Содержание задания: Сколько научных источников в Вашей ВКР?

Ответ: около 50 источников.

Рекомендуемый объем отчета составляет 20 страниц машинописного текста.

Оформление письменного отчета по практике осуществляется в соответствии общими требованиями к учебным текстовым документам, установленными в Самарском университете.

2.1.2 Критерии оценки письменного отчета

Оценка 5 («отлично») – выставляется, если отчет носит исследовательский характер, имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит глубокий анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 4 («хорошо») – выставляется, если отчет имеет грамотно изложенную постановку задач практики, содержит анализ, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены полностью.

Оценка 3 («удовлетворительно») – выставляется, если отчет содержит анализ поставленных задач, имеет непоследовательное изложение материала с выводами и предложениями, технические требования к оформлению отчета выполнены с незначительными нарушениями.

Оценка 2 («неудовлетворительно») – выставляется, если в отчете не изложен в полном объеме анализ поставленных задач, отсутствует последовательное изложение материала с выводами и предложениями, имеются грубые нарушения технических требований к оформлению отчета.

2.2 Устный доклад к письменному отчету

2.2.1 Содержание и сопровождение устного доклада к письменному отчету

Доклад по отчету по практике проводится в форме презентации в учебной аудитории с применением презентационного оборудования (проектор, экран, ноутбук/ компьютер). Презентация должна содержать не менее 12-15 слайдов с использованием возможностей анимации и различного оформления. Приветствуется наличие в презентации звукового сопровождения (комментариев) и наглядных примеров (видеозаписей и фотоизображений).

В докладе озвучиваются поставленные цель и задачи практики, а также способы и методы применяемые для их решения. Приводятся основные результаты проведенного исследования. Анализ данных представляется в виде таблиц, графиков, рисунков, диаграмм. В заключении демонстрируются выводы и предложения.

В устном докладе должно быть отражено выполнение следующих заданий, направленных на формирование компетенций:

ПК-2 (Индикаторы 2.1, 2.2, 2.3)

1. Содержание задания: Сколько страниц занимает Введение в Вашей ВКР?

Ответ: 2-3 страницы.

2. Содержание задания: Сколько русскоязычных научных статей Вы законспектировали в ходе работы над ВКР?

Ответ: Минимум 6 статей.

3. Содержание задания: Каков примерный объем конспекта русскоязычной статьи?

Ответ: Около 6-7 страниц.

4. Содержание задания: Из каких разделов, как правило, состоит русскоязычная научная статья?

Ответ: Заголовок. Резюме. Введение. Цель статьи. Обзор литературы. Материал и методы исследования. Результаты и дискуссия. Заключение. Список литературы.

5. Содержание задания: Сколько источников фактического материалы Вы использовали в ходе исследования?

Ответ: От 1 (если используется художественное произведение) до 10 (если, например, используются разные сайты).

ПК-4 (Индикаторы 4.1, 4.2, 4.3, 4.4)

1. Содержание задания: Сколько страниц занимает обзорная глава в Вашей ВКР?
Ответ: Около 25-30 страниц.
2. Содержание задания: Анализ поставленной проблемы, выбор методов исследования.
Ответ должен содержать формулировку поставленной филологической проблемы и описание предлагаемых методов исследования.
3. Содержание задания: Обоснование этапов решения поставленных задач.
Ответ должен содержать краткое описание этапов решения поставленных задач.
4. Содержание задания: Какие методы обработки фактического материала Вы использовали в ходе исследования?
Ответ должен содержать информацию о методах обработки фактического материала.
5. Содержание задания: Основные выводы по результатам исследования.
Ответ должен содержать информацию о выводах по результатам проведенного филологического исследования.

2.2.2 Критерии оценки устного доклада к письменному отчету

Оценка 5 («отлично») – обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, уверенно транслирует результаты исследования и отстаивает свою точку зрения.

Оценка 4 («хорошо») - обучающийся демонстрирует высокий уровень умения анализировать и использовать различные источники информации, не уверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 3 («удовлетворительно») - обучающийся использует современные методы и методики анализа и использования различных источников информации, не уверенно транслирует результаты исследования, не отстаивая свою точку зрения;

Оценка 2 («неудовлетворительно») - обучающийся не умеет анализировать и использовать различные источники информации, не способен транслировать результаты исследования.

2.3 Собеседование по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики

2.3.1 Контрольные вопросы к собеседованию по содержанию письменного отчета, устного доклада и результатам практики:

ПК-2 (Индикаторы 2.1, 2.2, 2.3)

1. Содержание вопроса: Опишите цели и задачи прохождения практики.
Ответ должен содержать информацию о целях и задачах прохождения практики.
2. Содержание вопроса: Какие источники Вы использовали в своей работе?
Ответ должен содержать информацию о теоретических источниках, использованных в ходе выполнения исследования.
3. Содержание вопроса: Охарактеризуйте основные аспекты содержания прочитанных Вами научных работ по теме исследования.
Ответ должен содержать информацию о содержании изученных научных работ по теме исследования.
4. Содержание вопроса: Обоснуйте предмет и задачи, новизну и актуальность темы собственного научного исследования.
Ответ должен содержать информацию о предмете, задачах, новизне и актуальности темы научного исследования.
5. Содержание вопроса: Охарактеризуйте принципы систематизации проанализированного Вами фактического материала.
Ответ должен содержать сведения о принципах систематизации проанализированного в ходе исследования фактического материала.

ПК-4 (Индикаторы 4.1, 4.2, 4.3, 4.4)

1. Содержание вопроса: Опишите методы собственного исследования.
Ответ должен содержать сведения о методах проведенного исследования.
2. Содержание вопроса: Какие результаты Вами были получены при прохождении преддипломной практики?
Ответ должен содержать информацию о результатах, полученных в ходе прохождения преддипломной практики.
3. Содержание вопроса: Опишите структуру Вашей выпускной квалификационной работы.
Ответ должен содержать информацию о структуре ВКР.
4. Содержание вопроса: Дайте краткое описание критериев отбора фактического материала.
Ответ должен содержать сведения о критериях отбора фактического материала.
5. Содержание вопроса: Опишите один из методов анализа фактического материала.
Ответ должен содержать описание одного из методов анализа фактического материала.

2.3.2 Критерии оценки собеседования по содержанию письменного отчета, устного доклада по результатам практики

Оценка 5 («отлично») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать профессиональные задачи, свободно использовать справочную и научную литературу, делать обоснованные выводы по результатам практики;

Оценка 4 («хорошо») – обучающийся смог показать прочные знания основных положений фактического материала, умение самостоятельно решать практические задачи, ориентироваться в рекомендованной справочной и научной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты анализа конкретных проблемных ситуаций;

Оценка 3 («удовлетворительно») – обучающийся смог показать знания основных положений фактического материала, умение получить с помощью преподавателя правильное решение практической задачи, обучающийся знаком с рекомендованной справочной и научной литературой;

Оценка 2 («неудовлетворительно») – при ответе обучающегося выявились существенные пробелы в знаниях основных положений фактического материала, неумение находить решение поставленной перед ним задачи, обучающийся не знаком с рекомендованной литературой.

3. ПРОВЕДЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ И ОЦЕНИВАНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ

3.1 Оценка по результатам прохождения практики включает в себя:

- 1) оценку, полученную в отзыве работника от профильной организации о прохождении практики (при прохождении практики в профильной организации);
- 2) оценку письменного отчета о прохождении практики, которая дается руководителем практики от кафедры (университета);
- 3) оценка устного доклада обучающегося;
- 4) оценка результатов собеседования.

Итоговая оценка рассчитывается по формуле:

$$O_u = \frac{O_1 + O_2 + O_3 + O_4}{4},$$

где

O_1 – оценка, полученная в отзыве;

O_2 – оценка письменного отчета;

O_3 – оценка устного доклада;

O_4 – оценка по результатам собеседования.